

# ФОНД НАСЛЕДИЯ

РАВА ИЦХАКА ЗИЛЬБЕРА

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА «МИКЕЦ» - 219 ВЫПУСК



## В НОМЕРЕ:

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА МИКЕЦ .....	3
ЕВРЕЙСКИЙ ЗАКОН.....	7
ВОПРОСЫ К РАВВИНУ.....	9
ВОСПИТАНИЕ ДЕТЕЙ.....	13
ЭЗРАТ НАШИМ – В ЖЕНСКОМ ШАТРЕ .....	15
КНИЖНАЯ ПОЛКА .....	18
НАШИ МУДРЕЦЫ .....	20
ЕВРЕЙСКИЙ ПОДХОД.....	21
ЕВРЕЙСКИЙ ЛИКБЕЗ.....	25
ХАНУКА .....	30

ПОДГОТОВЛЕНО ФОНДОМ НАСЛЕДИЯ РАВА ИЦХАКА ЗИЛЬБЕРА

в память рава Ицхака Йосефа, сына рава Бенциона, и Гиты Леи, дочери Биньямина Ицхака  
в память Шломо, сына Элазара, и Доры, дочери Шломо

Недельная глава «Микец» («По прошествии») начинается с рассказа о том, как Йосеф истолковал царю Египта — Паро — его сны, предсказывавшие стране семь лет изобилия, а затем — семь лет голода.

За это Йосеф был выпущен из тюрьмы и поставлен правителем Египта как единственный человек, способный предотвратить беду. Кончается глава встречей Йосефа с братьями.

В годы изобилия Йосеф готовил запасы зерна на годы наступающего голода, а когда наступил голод — стал продавать зерно.

Кроме Египта, голод поразил еще три страны: Финикию, Аравию и Палестину (Палестина — прибрежная местность в Эрец-Исраэль, где в городах Ашкелон, Ашдод, Гат, Экрон и Аза жили филистимляне).

Недельная глава Микец		
18-19 Декабря		
	Зажигание свечей	Окончание субботы
 Иер	4:03	5:19
Хайфа	4:06	5:18
Москва	3:38	5:05
Ст. Петербург	3:36	5:16
Одесса	3:53	5:04
Киев	3:37	4:53
Рига	3:24	4:54
Берлин	3:34	4:54
Сидней	7:46	8:49
Нью Йорк	4:12	5:17
Атланта	5:13	6:14
Бостон	3:55	5:01
Торонто	4:24	5:32
Лондон	3:37	4:52

#### ВЕБИНАРЫ ZOOM ХАНУКА [www.toldot.ru/zoom](http://www.toldot.ru/zoom)

Среда, 16 декабря

10:00 — р-т Сара Кац и р-т Ита Минкин: «Роль женщины в учебе мужа и сыновей».

15:30 — мастер-класс по созданию праздничных причёсок для девочек от Галит Янсон

17:00 — Зажигаем с Толдот в Хануку! Седьмая свеча от семьи Грилюс !

19:15 — р-т Мира Вайсбин: «Секрет очищенного оливкового масла»

20.00 — обзор настольных игр с Иланой Непомнящей

21:00 — р. Грилюс: «Ханука в уральской зоне строгого режима и во Владимирской тюрьме»

Четверг, 17 декабря

10:00 — р-т Хава Ром и р-т Ита Минкин: «7 свечей — 7 нот, или музыка еврейского дома».

16:45 — Зажигаем с Толдот в Хануку ! Восьмая свеча от семьи рава Менделя Аграновича!

20:00 — Рав Бенцион Зильбер: «Недельная глава Микец. В память каких двух чудес установлен праздник Хануки? Почему мы отмечаем именно восемь дней?»

21:00 — Р-т Сара Кац: «специальный гость для женщин «Стиль и дом еврейской женщины»)

Пятница, 18 декабря

10:00 — р-т Лея Солганик и р-т Ита Минкин: «Место для чуда в жизни женщины»

12:00 — Рав Бенцион Зильбер: «Где в Торе есть намек на Хануку?»





## НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА МИКЕЦ

### СОН НАЧИНАЕТ СБЫВАТЬСЯ!

РАВ ИЦХАК ЗИЛЬБЕР



Йосеф, как сказано в Мидраше, проявил большую смелость — ослушался Паро! Когда стали приходить за зерном люди из других стран, Паро запретил продажу: вдруг самим не хватит! Йосеф сказал: Нельзя допустить, чтобы люди умирали с голоду; надо продавать им зерно, но по определенным правилам.

И вот Йосеф издал приказ:

1. Покупатель не имеет права прислать вместо себя раба, за зерном должен прийти кто-то из членов семьи.
2. Перепродавать купленное зерно запрещается.
3. Покупатель обязан указать свое имя, имя отца и имя деда.

Основная цель, которую преследовал Йосеф третьим приказом, — увидеть братьев, узнать, что делается в семье. Он ежедневно проверял списки покупающих зерно и, наконец, дождался. От одних ворот

доложили: был Реувен, сын Яакова, от других — был Шимон, бен Яаков, и т.д. Десять братьев приехали за зерном, а Биньямина — младшего, последнего сына любимой Рахели, Яаков боялся послать: как бы и с ним чего-нибудь не случилось.

*«И пришли братья Йосефа, и поклонились ему лицом до земли. И увидел Йосеф братьев своих и узнал их, и притворился перед ними чужим и говорил с ними сурово. И сказал им: Откуда вы пришли? И они сказали: Из земли Кнаана, чтобы купить еду. И узнал Йосеф своих братьев, а они его не узнали. И вспомнил Йосеф сны, которые снились ему о них (что они поклонятся ему. — И.З.), и сказал им: вы соглядатаи, выисмотреть наготу земли (тайные объекты. — И.З.) пришли вы. И они сказали ему: Нет, господин мой, — твои рабы пришли купить еду. Мы все сыновья одного человека, честные мы, [никогда] не были твои рабы соглядатаями. И он им сказал: Нет, вы пришли выисмотреть наготу земли. — А они сказали ему так: [Нас] двенадцать, твоих рабов, мы братья, дети одного человека в земле Кнаана. И вот младший с отцом сегодня, а одного нет. И сказал им Йосеф: Об этом я и говорил вам, сказав, что вы соглядатаи. Этим будете испытаны: [клянусь] жизнью Паро, что не выйдете отсюда, разве что если придет ваш младший брат сюда. Пошлите одного из вас, и возьмет вашего брата, а вы будете под арестом. И будут проверены ваши слова, правда ли это. А если нет, [клянусь] жизнью Паро, что вы соглядатаи. И взял их под стражу на три дня. И сказал им Йосеф на третий день: Вот это сделайте, и будете жить, Б-га я боюсь. Если честные вы, один брат останется под стражей, [где] вы были, а вы идите, отвезите купленное для [утоле-*

ния] голода семей ваших. И младшего брата привезете ко мне. Так оправдаются ваши слова, и не умрете. И они поступили так» (42:6—20).

Возникает вопрос: почему Йосеф не сообщил отцу за столько времени, что он жив? Зачем он устроил весь этот спектакль с братьями, обвинив их в шпионаже, а когда пришел Биньямин, то зачем еще и подбросил в его мешок кубок, чтобы задержать его, обвинив в воровстве?!

Баалей ha-тосафот говорят: когда братья продали Йосефа, они наложили херем на того, кто об этом расскажет. Но сам Йосеф, казалось бы, мог подать отцу весточку и успокоить его? Правда, будучи рабом, а потом находясь в тюрьме, он был лишен такой возможности. Но когда он стал практически царем?

Дело в том, что Йосеф не хотел рассказывать отцу, что братья его продали (он не сделал этого и тогда, когда Яаков пришел в Египет). Слишком живо представлялась Йосефу эта тяжелая картина. Вот Яакову сообщают, что сын его цел и невредим. Старшие братья — Йеһуда, Шимон и Леви — краснеют и белеют. Яаков просит их рассказать правду — ведь они сами показали ему окровавленную рубаху Йосефа. Братья начинают бормотать что-то невразумительное,

стараясь реже заходить к отцу в дом, избегают его. Йосефу ясно виделись последствия всего этого — слабеют связи в семье Яакова, уменьшается влияние Яакова на внуков. А это — зло намного большее, чем даже слезы Яакова о Йосефе.

И Яаков двадцать два года не знал правды о Йосефе и узнал ее лишь перед смертью (это знание было дано Яакову свыше).

Однако Йосеф не считал, что молчание решает все вопросы. Что делать, чтобы отец так не страдал? И Йосеф находит решение. Б-г показал ему сон о том, что ему поклонятся одиннадцать братьев, и второй — что и отец поклонится вместе с ними. Значит, так будет. И произойдет это именно в такой последовательности. Увидев десятиртых братьев, Йосеф взволновался: сон начинает сбываться! Надо ускорить события! Надо кого-то из братьев задержать, пока не придет одиннадцатый. И он решает задержать Шимона, того, кто бросил его в яму. Это будет Шимону некоторым искуплением за грех. Но вот пришел Биньямин, и все одиннадцать братьев поклонились Йосефу. Первое предсказание исполнилось. Теперь надо задержать Биньямина — тогда, наверно, придет отец, и сам Б-г покажет Йосефу развязку.

## ВАЖНЫЕ ИНТЕРВАЛЫ

РАВ БЕНЦИОН ЗИЛЬБЕР



В тексте Торы имеются особые деления – интервалы, расположение которых передано нам традицией, как и все написание Торы. Интервалы эти бывают двух типов – птуха и стума. Птуха обозначается буквой «пэй», стума – буквой «самех». Птуха требует, чтобы следующий за этим знаком отрывок начинался с новой строки, стума требует оставить определенной длины промежуток между предложениями в середине строки. Для чего нужны эти интервалы? Мудрецы говорят: для того, чтобы разделенные ими отрывки были осмыслены





каждый сам по себе, вне связи между ними. Не будем здесь говорить о том, зачем нужны два разных типа интервалов, это уже тонкости. Общий принцип – рассмотреть отрывки порознь.

От рава Хаима Шмулевича, благословенна память праведника, на уроке в ешиве «Мир» много лет тому назад я слышал такую вещь. В Торе, говорил рав, есть две длинные недельные главы, в которых нет интервалов, разрывающих текст. Обе они находятся в книге «Берешит». Это «Ваеце» и «Микец» («Микец» – наша нынешняя недельная глава, «Ваеце» читали три недели назад). Что это значит? На что указывает отсутствие интервалов?

Рассматривая каждый эпизод в этих главах сам по себе, мы видим ряд тяжелых сцен, цепь бед и неприятностей. Когда картина предстает перед нами в целом, она обретает неожиданный и глубокий смысл. Талмуд рассказывает об одном из учителей раби Акивы – Нохуме Иш Гам-зу. Называли его так потому, что обо всем происходящем он имел обыкновение говорить: «Гам зу ле-това» – «И это к лучшему». Талмуд нигде не предваряет имя Нохума титулом “рав”, но везде добавляет к его имени “Гам-зу”, и рав Шмулевич говорил, что это – титул более высокий, чем «рав».

В гемаре «Брахот» (лист 60б) рассказывается, как ученик Нохума Иш Гам-зу раби Акива, один из крупнейших еврейских мудрецов, находясь в дороге, к ночи подошел к какому-то селению и попросился на ночлег. Ему отказали. Никто не принял великого мудреца в свой дом, и раби Акива ушел за город и расположился в открытом поле. С собой у раби Акивы были свеча, петух и осел. Его свечу задул ветер. Дикий кот сожрал петуха. Осла задрал лев. «Все к лучшему», – сказал раби Акива и лег спать. Утром выяснилось, что ночью на селение напали разбойники и увели в плен всех его жителей. Понятно, что если бы раби Акиве предоставили ночлег, он попал бы в плен вместе с остальными. То же случилось бы, если бы разбойники заметили огонь его свечи

или услышали кукареканье петуха или крик осла.

Рассмотрим эпизоды порознь. Такого большого человека не впустили в дом – это хорошо или плохо? Плохо. Сидеть ночью в незнакомом месте в темноте, без света – это хорошо или плохо? Плохо. Лишиться имущества в виде петуха – это хорошо или плохо? Плохо. Лишиться транспортного средства в виде осла – это хорошо или плохо? Плохо. А как выглядит картина в целом? Как редкое везение. Все, что происходит между Иосефом и братьями, когда они приходят в Египет, выглядит мрачно и угрожающе. Допросы, аресты, обвинения, угроза казнить заложника, если не приведут младшего брата, неожиданные находки в поклаже вещей, которые братья туда не клали, – происшествия, не понятные братьям: ни с кем из проходящих в Египет покупателей зерна правитель страны так не поступал, ничего плохого с ними не случилось.

Братья не догадываются, что правитель – это Иосеф и что все события в целом ведут к встрече. То же – в главе «Ваеце». Яков приходит к Лавану гол как сокол. Лаван обманывает Якова с женитьбой. Яков тяжело работает на Лавана, и целый ряд эпизодов показывает, как Лаван увиливает от платы. А в целом? Создается «бейт Яков» – дом Якова, ядро великого народа.

Эти две главы – «Ваеце» и «Микец» – построены так, что верным взглядом на события может быть только восприятие их в целом, вместе. Так и в нашей жизни. Нам неизвестны и непонятны переплетения событий, общий рисунок, который образуют эти нити, скрыт от нас. Если бы мы видели их не порознь, а вместе, в «узоре», мы бы поняли, что Всевышний ведет нас к лучшему.



# ЙОСЕФ НЕ СТАЛ РАБОМ СВОИХ СНОВ

РАВ ШИМШОН РЕФАЭЛЬ ГИРШ

Мы должны попытаться объяснить поведение Йосэфа на основании фактов, которые даны нам в повествовании. Можно подумать, что только ради отца ему следовало сразу же открыться своим братьям еще и потому, что он уже распознал Руку Бога во всем, что с ним происходило, и научился рассматривать все свои злоключения, включая и грех, совершенный против него братьями, как Божественные инструменты, действующие для его наивысшего счастья.

Кроме того, такой человек, как Йосэф, наделенный исключительным умом, не поверил бы, что должен стать рабом своих снов. Если сон имеет какой-либо смысл, можно оставить претворение этого сна в жизнь Тому, Кто послал его. Лишь соображения крайней необходимости могли вынудить Йосэфа вести себя так, что в иных обстоятельствах это казалось крючкотворством, в чем, разумеется, нельзя заподозрить Йосэфа, если не из-за его моральных качеств, то хотя бы в силу его интеллектуальных способностей, которые нельзя отрицать. Поставив себя на место Йосэфа, мы, вероятно, сможем прийти к следующему объяснению.

Если Йосэф действительно хотел стать и оставаться государем и только государем в глазах отца и братьев, если он действительно не хотел возвращаться в семью как сын и брат, ему не нужно было прибегать ко всем этим затеям. Но даже став повелителем Египта, Йосэф воспитывал своих детей в духе семьи Яакова и в конце жизни попросил, чтобы кости его покоились в земле отцов. Поэтому он чувствовал, что прежде чем он сможет открыться своим братьям, должны произойти два события: а) если возможно, он должен попытаться изменить свое мнение о братьях, но, что более важно, б) его братья должны изменить свое мнение о нем. Их взаимные чувства должны переродиться, иначе они не смогут восстановить прежние близкие отношения, и

даже вернувшийся к семье Йосэф был бы потерян для семьи, как и семья для него.

Вполне естественно, что Йосэф с некоторым предубеждением относится к братьям из-за того, что они сделали с ним, не в силах изгнать из памяти безжалостность, с которой они отвергали его мольбы и с которой отнеслись к горю отца. Эти горькие чувства можно было удалить из сердца Йосэфа, лишь доказав, что в сердцах его братьев произошла полная перемена. Поэтому он понимал, что должен испытать братьев и почувствовать, смогут ли они вновь (и на этот раз обоснованно) оторвать сына от отца. Может быть, реальная угроза пожизненного заключения и реальная опасность того, что дома их семьи, возможно, голодают, будет более убедительным аргументом, чем любая воображаемая угроза со стороны предполагаемого стремления Йосэфа к власти.

Это испытание было жизненно необходимо для чувств Йосэфа, так как если бы братья выдержали его, он смог бы изгнать из своего сердца последнюю каплю горечи, вызванную их поступком. Но второе и, вероятно самое важное соображение заключалось в следующем: Йосэф помнил свои сны, помнил, что они заставили братьев заподозрить его в стремлении к власти, почувствовать с его стороны угрозу их независимости; он понимал, что эти сны превратили подозрительность братьев в такую глубокую убежденность, что они сочли правомерным совершение самого тяжелого преступления, ибо считали, что действуют в целях самозащиты. Если они так воспринимали происходящее в то время, когда он ходил среди них в разноцветном платье, то насколько же больше должны быть их опасения сейчас, когда он не только стал фактически «царем», но и имел вескую причину ненавидеть их и, возможно, как это принято у неких людей, стремился отомстить им!





Поэтому было крайне важно, чтобы братья узнали подлинный характер Йосэфа, а для этого было необходимо, чтобы он предстал перед ними в ореоле своей фактической власти. До того момента они знали его лишь как торговца зерном, возможно, принимали его за скромного служащего, выполнявшего чужие распоряжения мелкого чиновника. Поэтому ему нужно было предстать перед ними в качестве правителя. Они должны были понять, что полностью зависят от его воли, и, удостоившись величайших благодеяний, смогли бы навсегда избавиться от ошибочных представлений о нем. И тогда он откроется им, с их глаз спадет пелена, Йосэф и его братья забудут

прошлое, а кто старое помянет, тому глаз вон! Лишь в этом случае Йосэф мог надеяться по-настоящему возродиться как сын своего отца и брат его сыновей.

Если мы не ошибаемся, то именно эти соображения удерживали Йосэфа от установления связи с утраченной семьей в годы своего процветания.

Что творилось бы в сердце Яакова, если бы он обрел одного сына, но потерял десятых, если бы ему пришлось быть свидетелем того, как его дети разделились на два жестоко враждующих лагеря? С этой точки зрения все планы Йосэфа чрезвычайно продуманы и, как нам кажется, достойны такого мудреца как он.

## ЕВРЕЙСКИЙ ЗАКОН

### ЗАКОНЫ О МУКЦЕ В СУББОТУ И ПРАЗДНИКИ. ПОДГОТОВКА «МУКЦЕ» К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В СУББОТУ

РАВ ЛЕЙБ-НАХМАН ЗЛОТНИК



Многие предметы, статус которых «мукце махмат гуфо», можно подготовить к использованию в Субботу, в результате чего они перестают считаться «мукце».

Если предмет принято использовать в тех целях, для которых его хотят использовать в Субботу, то в случае необходимости его можно предназначить для этой цели только на одну Субботу, однако желательно предназначить его для этого навсегда. Предмет, которым обычно не пользуются для предполагаемой цели, необходимо предназначить для данного использования навсегда.

Подготовка предмета может быть осуществлена двумя способами. Первый способ: человеку нужно решить, пусть даже мысленно, что этим предметом он хочет пользоваться в Субботу (или навсегда) для такой-то цели. Второй способ: воспользоваться данным предметом в будние дни. Даже если во время пользования им в будние дни не думали о том, что его специально определяют для использования в Субботу.



ту, он перестает считаться «мукце». Если этот предмет люди иногда используют для данного действия, то одноразового использования в будние дни достаточно, чтобы им было разрешено пользоваться в Субботу. Когда говорится о действии, для совершения которого этим предметом обычно не пользуются, одноразового пользования им в будние дни недостаточно. Но если в будние дни его часто использовали для определенной цели, то и в Субботу его разрешено использовать для этой же цели. Рассмотрим несколько примеров.

Для того чтобы камень не считался «мук — цэ» и было разрешено в Субботу подпирать им дверь подъезда, его необходимо подготовить для этого еще до наступления Субботы. Поскольку говорится о предназначении, для которого иногда используют камни, им достаточно воспользоваться хотя бы один раз в будние дни в качестве подпорки для двери, чтобы и в Субботу им было разрешено пользоваться в этом в качестве. Камень, которым ни разу не пользовались в качестве подпорки для дверей, но четко решили, что его навсегда предназначают для этого, перестает быть «мукце». В случае необходимости им разрешено воспользоваться в Субботу, даже если до Субботы решили, что им будут пользоваться только в эту Субботу.

Земля или песок, которые специально до наступления Субботы предназначили для разрешенного в Субботу использования, перестают быть «мукце» и ими разрешено пользоваться для планируемых целей. Находящийся в детских песочницах сухой рассыпчатый песок, в котором не могут образоваться ямы и которому невозможно придать форму, не является «мукце». Такой песок не требует специальной подготовки к Субботе, т.к. его изначально определили для игры.

Жидкое мыло не является «мукце» и им разрешено пользоваться в Субботу для мытья рук и посуды, т.к. его изначально производят именно для этого. Если хотят для мытья рук и посуды в Субботу использовать стиральный порошок, то его необхо-

димо специально предназначить для этого в соответствии с правилами, приведенными выше. Напомним, что способ предназначения стирального порошка зависит от того, насколько принято его использовать для предполагаемых целей. Это же верно и в отношении бензина, керосина и очищенной нефти. Если с помощью них собираются в Субботу смывать с рук особо едкую грязь, краску или клей, они должны быть специально определены для такого использования.

Сигареты считаются «мукце махмат гуфо». Тот, кто хочет в Субботу наслаждаться ароматом сигарет, может «подготовить» их для такого использования.

В отношении того, возможно ли подготовить деньги к использованию в Субботу, существует спор авторитетов. Те, которые запрещают, считают, что поскольку при необходимости человек может всегда воспользоваться (в будние дни) деньгами, которые он определил для разрешенного в Субботу использования, они в любом случае считаются «мукце». Даже согласно более облегчающему мнению, определение их для разрешенных целей должно быть навсегда.

Почему подготавливать «мукце» («ихуд») необходимо именно до наступления Субботы?

Вот что пишет автор книги «Хаей Адам»: «Представляется, что основанием для представления о “мукце” послужили слова из Книги Шмот (16:5): “И подготовят они то, что принесут”. В Талмуде приведено мнение, согласно которому из этого стиха выводится запрет пользоваться и перемещать “мукце” в Субботу. Хотя принятая алаха гласит, что запрет “мукце” не из Торы, все же эта фраза служит явным основанием для принятия законов о “мукце”. Поэтому подготовка “мукце”, подобно собиранию мана, должна происходить именно до Субботы». Если предмет-«мукце» не успели до начала Субботы подготовить для использования в Субботу, его запрещено перемещать и использовать в Субботу.





## ВОПРОСЫ К РАВВИНУ

### КАК ПРАВИЛЬНО ЗАЖИГАТЬ ХАНУКАЛЬНЫЕ СВЕЧИ ВОДИТЕЛЮ-ДАЛЬНОБОЙЩИКУ?

Я водитель-дальнобойщик. Бывает, что в дороге всю ночь, в перерыве сплю на стоянке в кабине трейлера. Как мне зажигать свечи на Хануку в такой ситуации? На стоянке нельзя, могут быть и цистерны с топливом, опасно. Спасибо. Коля

#### Отвечает рав Нахум Желязник

Не секрет, что заповедь зажигания ханукальных свечей надо выполнять дома. Согласно комментарию Пнэй Йеошуа, на это есть намек в Талмуде (Шабат 21 б): «Мицва (заповедь) Хануки — свеча на человека и на дом его». Наши мудрецы постановили, что свечи должны гореть именно дома.

Что же делать тому, кто всю ночь находится вне дома? Ситуации бывают разные: командировка, больница, не дай Б-г, военные сборы или просто ночная работа. Постараемся немного разобраться в этих законах. Но оговоримся, на практике стоит проконсультироваться с компетентным раввином, не полагаясь только на эту статью: уж очень много деталей, от которых может зависеть галахическое решение...

Ответ можно разделить на две части: 1) закон для одиночек, 2) закон для семейных. Итак:

Если Вы живете один, то единственный вариант — это зажигать свечи там, где Вы находитесь (соблюдая правила пожарной безопасности, конечно). «А как же дом?» — спросите Вы. Без него не обойтись: «домом» в такой ситуации можно считать любое помещение под крышей, где есть возможность переночевать: комната в гостинице, больничная койка, даже туристическая палатка сойдет.

Если и такого «дома» нет, например, человек проводит всю ночь в общественном месте — на вокзале или на улице, тогда, к сожалению, этой ночью он ханукальных

свечей не зажигает. Единственное, что можно посоветовать, — постараться увидеть ханукальные свечи, зажженные другим евреем у него дома.

Если увидел, следует произнести благословение «Ше-аса нисим ла-авотэйну» («Благословен... Который совершил чудеса отцам нашим») и, если это первый день Хануки, также «Шеэхеяну» («Благословен Ты, Господь, Б-г наш, Царь Вселенной, Который даровал нам жизнь и поддержал нас, и дал нам дожить до времени этого»). Это тоже легитимный, хотя и не лучший (частичный) вариант выполнения заповеди.

Теперь к Вашему вопросу: считается ли домом кабина трейлера? Рав Шлезингер в книге «Мицват нэр иш у-вейто» пишет: да, автомобиль считается домом и в нем можно зажигать свечи с благословением. Если же зажигать свечу в машине опасно, то советуют зажечь электрический фонарик. И хотя сомнительно, выполняется ли таким образом мицва зажигания ханукальных свечей, всё же, это лучше, чем ничего.

Если же у Вас дома остался кто-то из взрослых членов семьи, то Вы «спасены»: зажигание свечей в Вашем доме засчитывается и Вам — как будто Вы их зажгли сами. Чтобы выполнить заповедь таким образом, необходимо точно знать, что дома зажигают свечи. Тому, кто не знал и, вернувшись домой, обнаружил зажженную ханукию, зажигание не засчитывается, он должен теперь зажигать сам (но без благословения, см. Мишна Брура 677:2).

Тем не менее, пишет Рамо (677:3), предпочтительно зажечь лично, не «передавая полномочия» жене или кому-то другому из взрослых членов семьи. Поэтому, если у человека есть возможность исполнить заповедь самому и вовремя, ему надо мысленно отметить свое намерение (еще до

начала времени зажигания) не выполнять заповедь вместе с женой, и тогда он может зажечь свечи сам с благословением там, где он находится. Стоит упомянуть, что автор книги «Ховат Адар», рав Яаков Блой (1929-2013), полагает: человек, находясь вне дома, может выполнить заповедь «пассивно» — через зажигание свечей своими домашними — только при двух условиях: 1) он не платит за помещение, в котором находится и 2) хозяин помещения сам зажигает свечи в этом помещении.

Тогда получается, что возможность выполнить заповедь таким образом существует только для гостя, но никак не для пациен-

та больницы или постояльца в гостинице. Однако подавляющее большинство галахистов не налагает этих ограничений, следовательно, человек может выполнить заповедь через своих домашних, даже когда он находится в больнице или в гостинице.

Возможностью выполнить заповедь «пассивно», с помощью жены или других членов семьи, может воспользоваться не только тот, кто проводит всю ночь вне дома. Даже для того, кто возвращается домой в Израиле поздно, когда на улицах уже нет людей, предпочтительно, чтобы свечи дома были зажжены вовремя, хоть и без него.

## СТИРАТЬ В МАШИНЕ ПОЛОТЕНЦА, ВПИТАВШИЕ МЯСНОЙ СОУС И МОЛОКО, — ЭТО КАК ВАРИТЬ МЯСНОЕ С МОЛОЧНЫМ?

У нас с подругами возник вопрос. Иногда на кухне бывает, что проливается мясное блюдо и жидкость вытирают кухонной тряпкой. Или, например, полотенцем вытирают руки, жирные после мясной посуды. Точно так же вытирают тряпкой и пролившееся молоко. Можно ли потом стирать вместе в стиральной машине тряпку или полотенце, которыми вытерли молоко, вместе с тряпкой или полотенцем, которыми вытерли мясной соус? Спасибо. Карина

### Отвечает рав Яков Шуб

Разрешено стирать в стиральной машине полотенца, которыми вытирали молоко, вместе с полотенцами, которыми вытирали мясо. Давайте вкратце разберем этот закон.

В Торе трижды сказано «Не вари козленка в молоке матери его» (Шмот 23:19, Шмот 34:26, Дварим 14:21). Талмуд (Хулин 115 б) говорит: то, что это повеление приводится трижды, означает, что отсюда следует вывести три разных запрета: 1) запрет варить вместе молочное и мясное; 2) запрет употреблять в пищу вместе молочное и мясное; 3) запрет как-либо использовать мясо-молочную смесь.

Поэтому Ваш вопрос весьма уместен. Ведь, если существует отдельный запрет

варить вместе мясное и молочное, даже когда смесь не планируют употребить в пищу, то почему же нет проблемы стирать вместе полотенца, которыми вытирали молоко и мясной соус? Ведь во время стирки они находятся вместе в горячей воде.

Чтобы понять, почему нет запрета стирать вместе в стиральной машине такие тряпки или полотенца, необходимо учесть несколько моментов:

— Запрет варки нарушается, только если температура воды будет выше, чем температура йад соледет бо (температура, при которой человек отдергивает руку), это приблизительно 40-45 градусов. Поэтому стоит знать, достигается ли такая температура при стирке.

— Если на полотенцах нет «сгустков» — остатков молочной и мясной пищи, а ткань впитала только «вкус» молока или мяса, то, как полагают многие, запрет варки не действует. Тем более что зачастую полотенцем вытирают остывшую жидкость, температура которой ниже 40-45 градусов.

— Даже если на полотенцах остались мелкие сгустки пищи, в обычной ситуации объем воды в стиральной машине не меньше чем в 60 раз превышает объем остатков пищи. В этом случае считается, что запре-





щенный вкус «отменяется», «аннулируется».

— Обычно кухонные полотенца и тряпки стирают с применением стирального порошка, отбеливателя и других моющих средств. Такие средства «портят» запрещенный вкус, остатки, впитавшиеся в ткань, окончательно перестают быть «пищей». В этом случае запрет не действует.

— Во многих машинах подача горячей воды происходит после того, как вещи, подготовленные для стирки, перемешивается с моющим средством, которое «отменяет» запрещенный вкус, делает остатки, впитавшиеся в ткань, окончательно непригодным в пищу.

— Существует мнение, что запрет варить вместе молочные и мясные продукты действует только в тех случаях, когда смесь может быть употреблена в пищу. Если такой возможности нет, запрет не действует (респонс Довэв Мейшарим 1:30, ссылается на Кесеф Мишнэ, законы Тумат мет — «О нечистоте, исходящей от мертвого тела», 1:2). Хотя многие не принимают это мнение, его можно использовать в качестве дополнительного обоснования, как в нашем случае.

Получается, по совокупности всех этих причин не существует запрета стирать в стиральной машине полотенца, которыми вытирали молоко, вместе с полотенцами, которыми вытирали мясной соус.

## СКОЛЬКО ЛЕТ ИОСИФ БЫЛ ВИЦЕ-ФАРАОНОМ?

Здравствуйтесь, уважаемый Рав!

Я хотел бы спросить Вас относительно рабства евреев в Египте. А именно, сколько времени они находились в рабстве?

В Берешит 15:13 сказано, что 400 лет. А в Шмот — 430. Я посмотрел в «Иудейских древностях» у Флавия, он говорит, что время от момента обетования Аврааму и до момента прихода Яакова в Египет — 215 лет. И от момента прихода и до исхода 215 лет. А рав Ашер Кушнир говорит, что общий период плена — 210 лет.

Хотя и тут возникает вопрос: на момент прихода Яакова в Египет ему было 130 лет, а Иосифу 39. Всех лет жизни Иосифа 110 лет. Следовательно, Иосиф был ещё вице-фараоном 71 год. И только время после смены династий фараонов (Шмот 1:8) явилось моментом пленения евреев. Моше жил в Египте и у Иофора в общей сложности 80 лет.  $215 - 80 = 64$  или  $210 - 80 = 59$  лет непосредственного рабства. Вот такие получились у меня подсчёты. Пожалуйста, дайте мне правильный ответ.

С уважением, Николай

### Отвечает рав Овадья Климовский

Есть несколько мнений относительно длительности пребывания евреев в Египте. Изложу наиболее общепринятую версию, основанную на словах мудрецов Талмуда,

мидрашей и комментариях основных ришоним (комментаторов раннего периода).

«400 лет будут твои потомки пришельцами в чужой стране» — так было сказано Аврааму. Всевышний сжалился над евреями и вывел их раньше на 190 лет (что соответствует гиматрии (числовому значению) слова кец — конец. В этом содержится «намек»: Творец в Своей милости приблизил конец изгнания).

Однако пророчество исполнилось и буквально, если рассматривать жизнь Ицхака как изгнание. Вспомним, как с ним (в отличие от Авраама) конфликтовали филистимляне, ему приходилось часто менять место жительства.

Таким образом, даже не покидая пределов Земли Кнаан, Ицхак чувствовал себя чужеземцем. С момента его рождения до Исхода прошло ровно 400 лет. 430 лет, по комментарию Раши, основанному на мидраше Седер Олам, прошло с того времени, как Авраам услышал предсказание об изгнании. Это случилось ровно за 30 лет до рождения Ицхака.

В результате, мы действительно приходим к тому, что фактическое пребывание сынов Израиля в Египте длилось 210 лет. (Намек на это содержится и в числовом



значении слова рду — «спуститесь». Так сказал Яаков сыновьям, отправляя их в Египет купить зерна. Он и не предполагал, что это приведет их к встрече с Йосефом и вскоре — к тому, что вся семья спустится в Египет. Однако слова его оказались пророческими).

И Вы справедливо замечаете, что порабощение евреев началось только после смерти Йосефа.

На самом деле это был постепенный процесс — после смерти Йосефа евреев обложили налогом, а после смерти Леви — по-

следнего из братьев — поработили. Если мы будем считать началом порабощения год смерти Йосефа, то получится  $210-71=140$  лет. Если же считать от года смерти Леви, прожившего 137 лет (по преданию, когда он поселился в Египте, ему было 45), то получим  $210-92=118$ . Это тоже немалый срок. Годы жизни Моше в Египте включаются в это число.

Ведь, хотя он и вырос во дворце фараона, именно на период его детства выпали самые тяжелые для его братьев годы рабства.

## ЧТО ДЕЛАТЬ С САМОКОПАНИЕМ И ПРОКРАСТИНАЦИЕЙ (ОТКЛАДЫВАНИЕМ)? СМОТРУ, КАК МЕДЛЕННО ТОНУ...

### Отвечает рав Элияу Левин

Когда один из величайших еврейских мудрецов, Рамбам, говорит нам о тех качествах, которые человеку следует в себе развить, он отмечает правило «золотой середины».

Так, например, излишняя мягкость иногда — не меньшая проблема, чем жестокость, расточительность — ничуть не лучше скупости, а чрезмерная храбрость так же проблематична, как трусость...

По Вашему письму видно, что Вы обладаете важным качеством чуткости, да и склонность к самоанализу — тоже положительное качество. Однако, как и в большинстве случаев, здесь требуется «золотая середина».

Когда речь идет о незначительных происшествиях из далекого прошлого, то самокопание излишне. Более того, подобного рода размышления могут в некоторой степени парализовать человека, не давая ему с радостью двигаться вперед.

Даже когда человек совершает настоящую ошибку, у него всегда есть возможность исправиться и продолжить свой путь дальше, но постоянный страх, тревога и беспокойство блокируют любое продвижение...

Стоит забыть обо всех описанных Вами ситуациях и сосредоточиться на настоящем. Даже если Вы пока не приняли решение касательно гиюра, постарайтесь построить программу Вашего роста на ближайший год и начать воплощать это в жизнь. Я не знаком с Вами лично, и мне трудно что-либо советовать, но это может быть работа над профессиональным, духовным или физическим самосовершенствованием.

Любая полезная занятость — один из лучших путей избавиться от навязчивых мыслей, а успехи в исполнении поставленных задач дадут мощный заряд энергии для продолжения этой работы. Конечно, при этом задачи должны быть посильными.

Глубоко изучать Талмуд сейчас не надо, и не только из-за того, что это нельзя. На данном этапе от такой учебы может быть больше вреда, чем пользы. И без Талмуда есть на сайте достаточно интересных программ, лекций и других материалов на разные темы.

Стоило бы сделать акцент на вопросах веры в Единого Творца и работой над личностью в соответствии с Торой — в настоящий момент это действительно важно и актуально.



# ВОСПИТАНИЕ ДЕТЕЙ

## ВЗРОСЛЫЕ ДЕТИ

Взрослые дети — это «стрелы в руках богатыря», как сказано в книге Теилим. Задача родителей — не слишком натягивать тетиву и вовремя отпустить стрелу, завершив процесс воспитания своих детей, и направить их в самостоятельную жизнь.

### «Не утяжелять бремя...»

Одна из основных задач каждого человека на пути его развития — отделиться от родителей. В науке это называется «дифференциацией». В определенном смысле, это можно назвать окончательным рождением: сначала ребенок отделяется от матери физически, потом учится ходить, еще больше отдаляясь от нее, потом все больше времени проводит вне дома, а потом и вообще переезжает в свой собственный дом. Эти этапы взросления должен пройти каждый человек, причем задача детей — научиться самостоятельности, задача родителей — уметь вовремя «отпустить» выросших детей, а их общая задача — сохранять правильные теплые отношения друг с другом.

Рав Шауль Вагшал в книге «Будьте добры!» обобщает то, что сказано в наших источниках по поводу того, как следует вести себя с взрослыми детьми, с возраста 17—18 лет и выше. Вот что пишет об этом Шульхан арух: «Запрещается слишком утяжелять для детей бремя (исполнения заповеди почитания родителей) и придирчиво относиться к вопросам своей чести, чтобы это не стало для них преткновением (ибо тогда они, скорее всего, не исполнят всех требований отца), но следует прощать и не замечать» (Йоре дэа 240:19).

А вот что написано в книге Тав Йеошуа: «Следует вести себя так, чтобы не причинять сыновьям напрасных неприятностей (то есть не сердиться на них без достаточной причины), а тому, кто делает это, при-

дется отвечать в будущем. И также не следует гневаться на сына так, что тот не сможет сдержаться и восстанет на отца или ответит отцу грубостью» (Тав Йеошуа 7:5).

Следует также остерегаться в том, о чем сказали наши мудрецы: «Ни в коем случае не следует отцу по-разному относиться к своим сыновьям, чтобы не возникли среди них ревность и соперничество, и не выказывать одному из них большую любовь, чем другому».

Действительность такова, что у взрослого сына есть ощущение самостоятельности и собственное мнение. Родители должны считаться с этим, как для того, чтобы сохранить мирные и нормальные отношения, так и для того, чтобы сохранить свое влияние на детей. Тот, кто ведет себя в соответствии с приведенными выше указаниями Шульхан аруха, поступает как истинно мудрый человек, сыновья которого принимают его мнение и прислушиваются к его словам.

Но если отец и сыновья конфликтуют всегда, когда они находятся вместе, то им лучше вообще видеться пореже, как пишет об этом Сефер хасидим.

Родителям замужней дочери не следует просить ее делать для них то, что помешает ей выполнять свои обязанности в доме мужа, поскольку, по закону Торы, она, будучи зависимой от мужа, свободна от исполнения заповеди почитания отца и матери.

Родителям не следует вести себя легкомысленно перед детьми и ронять свое достоинство, чтобы дети не потеряли к ним уважение и не стали презирать их в сердце. Рассказывают об одном из великих людей предыдущего поколения, что тот, по приведенным выше причинам, всегда тщательно следил за тем, чтобы дети никогда не видели его без верхней одежды.



Рав Ицхак Сильвер в книге «Пути мира и добра», в главе «Уважение к отцу и матери» также пишет о том, как важно оставаться родителям с выросшими детьми в хороших отношениях, и как велика ответственность родителей в этом вопросе.

Когда дети уже выросли, отец может перейти на другой уровень отношений и относиться к ним, как к своим братьям. Это поможет наладить хорошие отношения с ними и избавиться от чрезмерной требовательности. Интересно, что праотец Яаков однажды, говоря о своих детях, назвал их своими братьями. Из этого можно учить, что взрослые дети действительно могут стать для отца как родные братья.

Если отец начинает бить своего взрослого сына или угрожать ему, то тем самым нарушает заповедь «перед слепым не ставь препятствия», ведь сын может не сдержаться и ответить тем же.

### Вовремя отпустить стрелу

«Как стрелы в руке богатыря, так сыновья молодые», — сказано в 127 Псалме. Царь Давид сравнивает детей со стрелами, а не, например, с мечом. Ведь если воин поднял меч, но был сражен, то и меч становится бесполезным. Но стрела продолжает лететь и может поразить цель, вне зависимости от того, что произойдет с направившим ее. В этом смысле дети — это стрелы человека, которые еще при его жизни или после смерти продолжают начатые им дела.

Эта метафора поможет нам прочувствовать, что для того, чтобы преуспеть в воспитании детей, родителям мало выбрать цель воспитания, к которой бы стремились их дети; недостаточно направлять детей к этой цели словами и поступками, личным примером, всей своей жизнью; нельзя ограничиваться только натяжением тетивы, то есть проявлять последовательность и требовательность, четко очертив рамки дозволенного: что хорошо, а что плохо, что допустимо, а что запрещено. Важно еще и умение отпустить тетиву в нужный момент, не раньше времени и не позже.

Если родители «отпускают» детей раньше времени, предоставляя им слишком много свободы в раннем детстве, то они могут распустить их этим. Однако бывает и наоборот: родители, не слишком довольные результатами своего воспитания, продолжают «воспитывать» своих взрослых детей замечаниями, критикой, а иногда даже угрозами и оскорблениями. Это не дает никаких положительных результатов — ведь невозможно догнать уже выпущенную из лука стрелу.

Желание родителей «повоспитывать» своего взрослого ребенка может привести к обострению отношений и отчуждению. Потому в старшем возрасте следует постепенно предоставлять детям больше свободы, проявляя уважение, любовь и доверие к ним. Лишь искренние отношения любви продолжают помогать и направлять детей даже после того, как они покинули родительский дом.

После того, как «стрела улетела», остается только молиться о том, чтобы она попала в цель. Так же и родители могут и должны молиться о своих детях, после того как они выросли и обрели самостоятельность.

### Как же с ними теперь общаться?

Советы семейных консультантов о том, как общаться с выросшими детьми, сводятся к тому, что родителям следует «перестроиться» и понять, что перед ними — самостоятельная личность, и повлиять на то, чтобы наши взрослые дети в чем-то изменили свое поведение, мы можем лишь в той же мере, что мы можем влиять на других взрослых людей — родственников и друзей.

Когда мы хотим оказать влияние на кого-то, прежде всего, следует вспомнить изречение мудрецов (Талмуд, трактат Йевамот 65 б): «Точно так же, как существует заповедь сказать то, что, возможно, наш собеседник примет, существует и запрет говорить то, что, по-видимому, наш собеседник не примет».

Раши объясняет, что это правило мудрецы выводят из стиха (Ваикра 19:17): «... ты



увещевай (охэах тохиах — можно примерно перевести как “увещевая, увещевай”) ближнего твоего». Стих использует «лишнее», на первый взгляд, слово тохиах, и отсюда учат мудрецы: мы должны говорить, только когда уверены, что наше наставление будет принято. Если выросшие дети от родителей отделились — вряд ли они будут готовы принять родительские наставления.

В последнее время, когда вошла в моду тема «токсичных родителей», появилась тенденция вспоминать, как родители в детстве унижали, обижали, не разрешали и всячески лишали детей возможности полноценно развиваться.

К сожалению, некоторые дети, выросшие в благополучных семьях (сами — или с помощью неграмотных психологов), выбирают видеть только плохое и забыть всё хорошее, что для них было сделано родителями. У всех родителей бывают какие-то ошибки, но также и все родители (кроме патологических и криминальных случаев) заботятся о своих детях в меру своих воз-

можностей, и детям следует это ценить. Мы не обладаем силой изменить прошлое, а можем лишь попробовать установить другие отношения в настоящем и будущем.

Если родители чувствуют, что недовольны тем, как складываются их отношения с выросшими детьми, можно и нужно расставить границы: на какие компромиссы родители готовы идти, а что для них совершенно неприемлемо. Если дети пока еще живут в родительском доме, то естественно и нормально договориться с ними о распределении обязанностей и финансов.

Дети вырастают и, независимо от того, начинают ли они жить отдельно от родителей или нет, они становятся отдельными от родителей личностями и естественным образом — совершают свой выбор, который родителям подчас может казаться ошибочным. Но стрела уже отпущена, и наша главная задача сейчас — молиться, ведь Всвышний всегда слышит молитвы, исходящие из сердца, которое болит за детей...

## ЭЗРАТ НАШИМ – В ЖЕНСКОМ ШАТРЕ

### ОТСТОЯТЬ ЗАВОЕВАНИЯ МАККАВЕЕВ

#### БАТШЕВА ЭСКИН

Всемирная история соткана из множества тонких и причудливо переплетающихся нитей. И если смотреть с изнанки, кажется, что это не ткань вовсе, а беспорядочное нагромождение узлов и связей. Уроки же наши мы берем с лицевой стороны — где так гладко и ясно виден узор, что нет сомнения в Б-жественной руке Ткача.

Посмотрев на изнанку истории, мы можем только удивляться: как могло случиться, что через несколько десятилетий после восстания Маккавеев, когда Храм был очищен, когда были свергнуты идола, ког-

да Тора прочно воцарилась в Иудее — вдруг станет возможным осквернение Храма самим Первосвященником, потомком тех самых Маккавеев? И придется женщине спасти свою страну и свой народ от эллинизации и аккуратно, по-женски, отвоевывать то, что уже отвоевали в свое время Маккавеи с оружием в руках?

#### Александр Янай и Шломцион

Женщину эту звали царица Шломцион — или Шломит Александра. Была она настолько почитаема в древние времена, что ее



имя упоминается в свитках Мертвого моря среди 18 названных в них по именам людей.

Шломцион вышла замуж за одного из Маккавеев, первосвященника Йеуду Аристубула, сына Йоханана Гиркана. Аристубул был первым из хасмонеев, который начал называть себя царем, но на отчеканенных им монетах пока еще не гравировался его царский титул. Всего через год после женитьбы Аристубул умер, не оставив после себя детей, и в соответствии с еврейской традицией ибума, то есть леви-ратного брака, Шломцион вышла замуж за его следующего по старшинству брата — Александра Яная, который вскоре взшел на престол.

Иосиф Флавий пишет, что Йоханан Гиркан с опаской относился к своему сыну Александру и приводит описание сна Гиркана: к нему во сне приходит ангел, который объявляет ему, что именно Александр станет продолжателем его дела — притом что Александр меньше всех сыновей Йоханана внутренней своей сутью походил на Маккавеев. В первую очередь Александр был воином — и только потом священником.

Гиркан пришел в ужас от такого сна и, надеясь обмануть судьбу, отправил Александра в провинцию, подальше от Храма и дворца — а именно, в Галилею, где он и жил до возраста 25 лет.

В Галилее было много греческих городов и велико было греческое влияние, которому Александр всесторонне подвергался. Вскоре после женитьбы на Шломцион Александра Яная, сына Йоханана Гиркана и внука Шимона Маккавея, по традиции, объявили Первосвященником.

Новый Первосвященник оказался приверженцем секты саддукеев и всячески противился всему, что ему казалось устаревшей еврейской традицией. Например, вставать перед мудрецами Санхедрина — зачем это? Тем более, что там одни фарисеи заседают, противники всего греческого и прогрессивного!

## Как будто Хануки и не было...

Дальше — больше. Во время одного из праздников Суккот в Храме вместо того, чтобы совершить возлияние воды на жертвенный алтарь, Александр Янай, одетый в праздничные облачения Первосвященника, демонстративно пролил ее себе под ноги. Пораженные люди, собравшиеся на праздник в Храме, увидев такое посрамление Торы, начали бросать в царя этроги. Царь вызвал личную гвардию греческих наемников, началась давка... Около шести тысяч невинных людей погибли в Храме в тот праздничный день: одни были убиты солдатами-греками, иные — задавлены толпой...

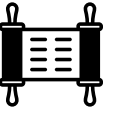
Александр Янай не простил «этим религиозникам» того позора, которому его подвергли в Суккот, и стал мстить, поставив своей целью устранить всех духовных лидеров Иудеи. Тысячи мудрецов он казнил, другим удалось бежать. А на место убитых и бежавших мудрецов высшего законодательного органа, Санхедрина, Янай поставил саддукеев.

Всего около 70 лет прошло с ханукальных событий, и теперь казалось, что всё вернулось на прежние места: как будто Иудеей снова управляет Антиох Четвертый Епифан! В Храме служат отступники, у власти эллинизированный правитель, в Санхедрине саддукеи, а мудрецы в изгнании. Получается, что подвиг Йеуды Маккавея пропал зря?

Верные Торе евреи не могли смириться с существующим положением и, подобно Маккавеям, начали войну против человека, пренебрегшего всеми еврейскими ценностями. Большая часть евреев оказалась на стороне повстанцев, воюющих за Тору против потомка Маккавеев, наделенного властью и имеющего мощную армию греков. Развернувшаяся гражданская война оказалась жестокой и кровопролитной и длилась шесть лет.

Когда силы повстанцев в войне против саддукейско-греческого влияния почти совсем истощились, они обратились за помощью к одному из последних селевкидских





царей, потому что того самого Антиоха Епифана — Диметрию Третьему Эвкеру, который правил тогда в Сирии.

Диметрий явился на помощь с тремя тысячами всадников и сорока тысячами пехотинцев и, фактически, возглавил еврейскую армию. Потомок Маккавеев еврейский царь Янай проиграл историческую битву возле Шхема потому что Антиоха Диметрию и вместе со своей армией убежал в горы.

### Как быть жене несправедливого царя?

Шломцион, видя, как ее муж ведет страну и еврейский народ к гибели, понимала, что она должна действовать, но действовать крайне осторожно. Она знала, что ее муж отличается неустойчивым, взрывным, жестоким характером. Стоит ей разозлиться — и ее собственная жизнь окажется под угрозой!

Среди тех мудрецов, которые бежали в безопасное место, были и оба главы поколения: Йеуда бен Табай и Шимон бен Шетах, последний был братом царицы Шломцион. Шломцион сама занялась организацией укрытия для брата и искала подходящего случая, чтобы позволить Шимону вернуться.

Талмуд рассказывает, что в один прекрасный день, когда царская чета обедала во дворце, Янай пытался найти кого-то, кто мог бы сказать «зимун», возглавив благословение после трапезы — но никого не мог найти, потому что все мудрецы были казнены или бежали. Царица воспользовалась моментом и сказала ему: «Поклянись, что если я приведу такого человека, ты не будешь преследовать его!» (Брахот 48а).

Янай поклялся, и по зову царицы Шимон бен Шетах вернулся из своего укрытия, и даже более того: Шимону бен Шетаху и Шломит Александре через какое-то время удалось вернуть и других мудрецов, бежавших в Египет, и даже сместить саддукеев из Санхедрина.

На смертном одре, когда его 27-летнее правление подошло к концу, Александр Янай завещал престол своей жене. Иосиф Флавий пишет: «Правление он оставил сво-

ей жене Александре, в том убеждении, что ей народ тем охотнее будет повиноваться, так как она никакого участия не принимала в зверских расправах мужа, а напротив, постоянно противодействовала его беззакониям, чем и приобрела себе доверие иудеев...»

### Восстановление власти Торы в Иудее

Девятилетнее правление Шломцион (76—67 г. до н.э.) принесло Иудее мир и процветание — впервые со времен восстания Маккавеев.

Царица вместе со своим братом внедрила поистине революционные реформы. По всей стране открывались ешивы, синагоги и дома учения. Выработанная Шимоном бен Шетахом и поддержанная Шломцион система учебных заведений (хедер и Талмуд-Тора) сохранилась до наших дней. В Талмуде сказано, что в эти годы восстановилась власть Торы в ее прежних пределах.

Во время правления Шломцион дожди выпадали в ночь субботы, когда не было полевых работ. Каждое пшеничное зернышко было размером с почку животного, зерно ячменя — с маслину, а чечевичное зерно — с золотой динар (Таанит 23а). Мудрецы Талмуда говорят, что такое небывалое плодородие земли было Б-жественным знаком, подтверждающим праведность царицы и справедливость ее правления.

Саддукеи поначалу все еще занимали ключевые посты в государстве, и новой царице потребовалась немалая мудрость и выдержка, чтобы провести необходимые реформы и не пасть их жертвой. Постепенно Шломит Александра сместила с религиозных должностей саддукеев и заменила их фарисеями (прушим). В Санхедрин вернулись прежние мудрецы, законами государства вновь стали законы Торы, как при царе Давиде.

Мир воцарился как внутри Иудеи, так и на ее внешних границах. Внешняя политика перенаправилась с войны на дружбу с соседями и на благосостояние и процветание еврейского народа. Иерусалим вновь стал

духовным центром нации, и евреи диаспоры стали посылать в столицу щедрые пожертвования.

К сожалению, всё это процветание закончилось после смерти царицы Шломцион. Ее сыновья — Йоханан Гиркан II и Аристокбул — не поделили между собой власть, влияние саддукеев вновь возросло, истинных мудрецов опять оттеснили на вторые роли, Иудея жила боями, сражениями и завоеваниями под властью воинственного Аристокбула. До завоевания Иерусалима римлянами оставались считанные годы...

И все же след в истории, оставленный царицей Шломцион, не стерся. Она была

независимым монархом с твердой волей и оставалась верной Торе даже в те времена, когда ее собственный муж преследовал всё «непрогрессивное», а значит — вечное...

Подобно тому, как пламя Храмовой Меноры, которое горело восемь дней, хотя горшочек масла был только один, знаменует победу над темными силами, также и благоденствие Иудеи в годы правления царицы Шломцион — это победа добра над злом. Продолжая дело Маккавеев, Шломцион сохраняла пламя Торы, без которого невозможно выживание еврейского народа.

## КНИЖНАЯ ПОЛКА

### ВРАТА МОЛИТВЫ. УМОЛЕНИЕ

РАВ ШИМШОН ПИНКУС

#### Повторение молитвы

И молился Ицхак вновь и вновь... (Брейшит, 25)

Каждая молитва имеет свой особый оттенок, придающий ей новое неповторимое значение, и обладает особым влиянием, присущим только ей. Как сказано в «Нефеш а-хаим»: «С тех пор, как мудрецы установили ежедневные молитвы, ни одна из них не была и не будет похожа на другую...» Молитва, пропущенная по какой бы то ни было причине, становится невозвратимой потерей. Это относится не только к особым возвышенным молитвам, но и к простым просьбам каждого из нас.

Молящийся должен помнить, что у каждого мгновения есть свое значение. Бывают минуты благосклонности или гнева. Молитва каждого человека, произнесенная в добрые часы, обладает особой способностью быть принятой. А в тяжелый миг гнева Небес молитва пропитана особой любо-

вью, смягчающей недоброжелательность. Мудрый царь Соломон («Коэлет» 11) говорит: «Сей утром, а вечером — не опускай рук, ведь ты не знаешь, когда подходящее время... ..все может вырасти одинаково удачно».

Нужно всегда помнить, что ни одна молитва не будет произнесена напрасно. Это очень важное правило. Случается, что дома кто-то заболел, мы сами много молимся о его выздоровлении, а также просим других молиться с нами, чтобы разбудить милосердие Небес молитвами, просьбами, чтением псалмов. Но иногда больной все-таки не выживает. Может показаться, что все усердие и силы молящихся были потрачены впустую. Это ужасная ошибка.

Во-первых, истинная цель молитвы — собственно молитва. Поэтому многочисленные молитвы, излитые из сердец евреев, всегда принимаются Творцом и желанны Ему. А во-вторых, ни одна молитва не оста-





ется без ответа. Из этого правила нет исключений. Однако помыслы Творца скрыты ото всех, а потому не всегда очевиден ответ на каждую из молитв. Точно также как «дождь и снег спускаются с неба и обратно не вернутся, они напоят землю, а она родит и прорастит», так же все наши слезы и слова молитв, поднимающиеся снизу вверх, не вернутся обратно без ответа. Они принесут с собой благословение и спасение.

Магид из Дубно рассказывал на эту тему удивительную притчу:

— Написано в Торе: «Скрою ли Я от Авраама все, что Я сделаю, ведь Авраам будет главой великого народа». То есть Всевышний как бы поневоле обязан поведать Аврааму о Своих намерениях по отношению к Сдому и Гаморе, потому что он будущий праотец великого народа. Непонятную, на первый взгляд, связь между причиной и следствием магид объясняет притчей.

Двое: старик и юноша — вошли в лавку, чтобы купить костюм. Старик скрупулезно выбирал одежду, тщательно примерял, проверяя ее вид и качество, а молодой взял первый попавшийся костюм, показавшийся подходящим.

Старик удивленно спросил его:

— Почему же ты не проверишь качество товара, не примеришь этот костюм?

Юноша ответил:

— Я молод, у меня много детей, если не подойдет одному, то будет как раз другому, а если сейчас никому не в пору, то через год-другой подойдет.

Также сказал Всевышний: «Как же Я могу скрыть от Авраама свой план? Ведь Авраам будет молиться за Сдом. И хотя эта молитва принята не будет и ничего не изменит — Сдом будет уничтожен, в будущем она пригодится его многочисленному потомству.

Получается, что молитва Авраама нужна его детям! Это касается и любой нашей молитвы. О больном друге, о недостатке денег, о потомстве и т.д. Даже если кажется, не дай Б-г, что молитва не принята, на самом деле это неверно. Во-первых, сам больной от каждой нашей молитвы получа-

ет большую пользу. Хоть он и не поправился, но его провожают в другой мир все молитвы друзей. А, кроме того, они окажут поддержку его потомству, оставшемуся без близкого человека. Сами молящиеся также получают большую пользу от своих молитв. Сказано, что «каждый, кто молится о ближнем, а сам нуждается в том же, получит ответ первым».»

В «Теилим» — «Псалмах царя Давида» — написано: «Сосчитай мои слезы, все они пусть будут положены и сохранены в твоих сосудах». То есть каждая слеза бережно хранится Всевышним и ждет своего часа.

Иногда может случиться, что один из близких людей попал в аварию, его жизнь в опасности, а человек об этом и не знает. Если бы получил такое страшное известие — перевернул бы все Небо и землю молитвами. Но, не зная, он не молится и не просит, несмотря на то, что именно сейчас его просьбы так необходимы. Что же делает Всевышний? Он достает из своего хранилища слез нужную молитву этого человека, которую тот мог произнести даже несколько лет назад. В свое время она осталась без ответа, но сегодня именно эта молитва спасает. Вот насколько важно много молиться, чтобы запасы были полны на случай беды!

Я слышал, что удивительно усиливают молитву слова из Торы, произносимые молящимся. В «Мишне Бруре», например, говорится, что средство очищения сердца от дурных мыслей — произнесение фразы: «Чистое сердце создай мне, Б-г мой!» Есть еще несколько фраз, помогающих от дурных мыслей. Одна из них использовалась пророком Элияу: «Огонь постоянно пусть горит на жертвеннике и не потухнет!» (Очевидно, что фраза о постоянном огне на алтаре очищает сознание, поскольку это цитата из главы о жертве «Ола», которая искупала нечистые помыслы.) Другая звучит так: «Ненавижу зло, а люблю Тору».

Каждый молящийся о чем-либо может найти фразу в Торе, говорящую о том, что именно ему необходимо. Ее многократное произнесение усиливает молитву, так как присоединяет к ней силу слов Торы. Если



повторить эту фразу сто, а то и пятьсот раз в день, то влияние молитвы будет во много раз больше.

Такой подход может стать верным оружием в руках молящегося. Это проверено и никогда не подводит. Этот замечательный совет, основан на мудрой силе слов Торы. Счастлив тот, кто им воспользуется!

После описания греха золотого тельца в Торе сказано: «И утешился Б-г, решил не делать зла своему народу». Эта фраза подразумевает, что молитва Моше о прощении евреев была принята. Но мы видим, что Моше на этом не остановился. Он не успокоился, пока Всевышний не пообещал ему идти во главе народа, то есть по-прежнему покровительствовать евреям.

Но и это еще не все. Моше просил Творца: «Открой мне Свое Величие!», то есть бесконечное милосердие, заложенное в тринадцати Именах Милосердия Всевышнего. Комментаторы спрашивают:

«Просил ли Моше больше, чем было до греха?» Есть ответ на этот вопрос. Моше, действительно, в час нужды просил о еще большем Милосердии Творца, чем прежде.

Это практическое предписание. Кто-то, скажем, заболел, мы молились Б-гу, молитва была принята, и больной поправился. Не надо останавливаться на этом! Не надо прекращать молиться, пока он не будет совершенно здоров. В Талмуде (Недарим 41) сказано: «Больной, поправившись, становится моложе...» Как написано в Книге Йова: «Тело поправилось и вернулось к молодости», то есть стало здоровее прежнего.

То же самое следует делать, когда не хватает денег, и нужно отдавать долги. Мы молимся о помощи. Но не надо прекращать молитву, как только она была принята, и нам помогли вернуть долги. Ведь именно сейчас есть возможность поправить свое финансовое положение и разбогатеть, ворота Небес открыты нам.

## НАШИ МУДРЕЦЫ

### ХЕСЕД – ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

#### РАВ РЕУВЕН ПЯТИГОРСКИЙ

Пришел в субботу вечером к раби Исару Залману Мельцару, выдающемуся талмудисту и учителю поколения, другой известный в Иерусалиме праведник – раби Арье Левин. Пришел и рассказал, что он живет в доме, где на первом этаже, как раз под ним, квартирует одна ветхая старушка. Тихая, никогда ни о чем не просит. А тут шел рав Левин у нее под окнами и обратил внимание, что в ее комнате ни огонька, чего никогда у нее не случается, ибо спит она при свете. Постучал рав Левин, спросил в чем дело. Оказывается, ее керосиновая лампа нечаянно потухла, и теперь женщина сидит в абсолютной темноте. А она очень больна,

почти не встает с постели. И обычно в субботу к ней приходят сыновья. Они только что ушли – а лампа возьми и потухни.

Что делать? Темнота на улице стоит жуткая, какая только и бывает в месяце тевет. Подняться в квартиру выше старушка не в силах. Посидеть с ней ночь некому – да она и не согласна. И ведь болеет опасно: жалуются на боли, боится, что, неровен час, медиков придется вызывать.

«Проблема, – сказал рав Мельцар. – А что вы предлагаете?»

Рав Левин ответил: "В случае опасности можно в субботу перенести свет, как можно его и погасить".



«У вас есть светильник?»

«Да, лампа на солярке».

«Ну, так отнесите ей».

«Отлично, я за этим разрешением и пришел», – сказал рав Левин и быстро пошел домой.

Но когда он подходил к дому – его неожиданно догнал ученик рава Мельцара, раби Ицхак Эпштейн. Запыхавшись, объяснил:

«Только вы ушли, как вдруг рав Мельцар позвал меня и попросил бежать за вами».

«Зачем?»

«Он объяснил. Вы, конечно же, не захотите нарушать субботу, верно? Наверняка,

попросите своего сына отнести лампу нижней соседке. Но уже поздно – и ваш мальчик уже спит. Ему придется подниматься из теплой кровати на зимний холодный воздух. А это опасно для десятилетнего ребенка. Да еще спроне он может не удерживать лампу в руках – как известно, светильники на солярке тяжелы. А это очень опасно – ронять в доме горящую лампу на пол. К тому же всем известна, какая у вас крутая лестница. Поэтому он послал меня к вам».

«Зачем?»

«Как зачем! Чтобы я отнес соседке вашу лампу!»

## ЕВРЕЙСКИЙ ПОДХОД

### ПРОДАЖА ЙОСЕФА - АГРЕССИЯ ИЗ СТРАХА

МЕИР МУЧНИК

Как могли братья совершить такой вопиющий акт насилия против собственного брата? Сначала вообще собирались его убить, потом решили «всего лишь» продать в рабство. Какая жестокость, как признали они сами потом: «Однако, виновны мы... в том, что видели беду его души, когда он умолял нас, и не слушали» (Берешит 42:21)

Действительно, почему не слушали? Несмотря на то, что были вовсе не кровожадными злодеями, а родоначальниками святых еврейских колен. Почему решили так обойтись с младшим братом, невзирая ни на что?

Потому что боялись.

Именно так.

Согласно целому ряду комментариев, у них создалось впечатление, что Йосеф взял курс на «выжимание» их из семьи. Ведь именно такое происходило на всех предыдущих этапах. У Авраама родились Ишмаэль и Ицхак, но первый был изгнан из семьи

по настоянию Сары, матери Ицхака, решившей, что ему в этой семье не место. У самого Ицхака родились Эйсав и Яков, но Эйсав был лишен первородства и благословения в пользу Якова, и в конечном итоге тоже оказался за бортом еврейского корабля.

И вот опять, кажись. Яков всегда главным образом любил Рахель, мать Йосефа, а на Лее, матери старших братьев, инициировавших продажу, женился только потому, что ее «подсунул» ему Лаван. И Йосефа тоже явно любил больше всех, видел в нем продолжателя своего пути, научил всему, что знал. А сам Йосеф, возмущаясь теми недостатками, что видел у братьев, открыто их укорял, и отцу тоже доносил на них.

Он-то хотел, как лучше, и наоборот, любил всю свою семью. Просто, как известно, любовь к своей семье или к своей стране означает ненависть к ее недостаткам и стремление их выявить, чтобы исправить. Но братьям почему-то показалось, что Йо-



сеф выявлял и изобличал их недостатки, чтобы показать, какие они плохие, что недостойны членства в святом еврейском народе.

А сам-то! Приукрашивается и видит сны, в которых он царствует, а они - на коленях перед ним. Да это самая настоящая гордыня и жажда власти Эйсав! Ишь, нашелся тут Наполеон!

Значит, надо срочно укоротить его на голову. Ну, или как-то по-другому нейтрализовать. А то если не мы его, то он нас...

Такими вот путями приходят к действиям, которые сами по себе агрессивны и даже жестоки, но сами люди вовсе не это изначально планируют. Так бы они никого не трогали, но, что поделаешь, нам угрожают, надо предотвратить, дать отпор. И если не дадим, то проиграем, а то и погибнем. И что о нас скажут потомки - если они вообще будут?

И если пройдемся по истории, начиная с тех, древних времен, до буквально сегодняшнего дня, то увидим, насколько типичной причиной конфликтов и войн является именно эта.

Как наблюдает один американский журналист, хотя много говорится и поется в гимнах и песнях разных стран о героизме защитников отечества, гораздо более распространенным мотиватором сражаться является именно страх.

Причем хорошо еще, если реальный страх, что отечество в опасности, и если не защищу, то нам грозит беда. А то весьма распространен и другой страх: если не пойду в бой, скажут, что я трус. Даже если опасность на самом деле не такая большая. Или, может быть, она и станет большой, если проявлю слабость - тогда враг обнаглеет и станет больше угрожать и давить.

Изучая письма и мемуары разных солдат, тот журналист находит, что в очень многих случаях их толкал в бой именно страх проявить страх. Очень многие боялись сражения и смерти, но никто этого не показывал, поэтому каждый еще больше боялся, что другие поймут, что он боится!

Поэтому шел в бой, невзирая на страх, чтобы не показаться трусом.

Это солдаты на поле боя. А командующие и политики в кабинетах?

Тоже.

Много причин было для начала Первой мировой войны, в том числе и активность и амбициозность Германии, которая после бисмаркского объединения стала ведущей силой Европы, но не обладала большим числом колоний и желала больше «места под солнцем». Но конкретным детонатором послужило убийство австрийского эрцгерцога сербом. Это столкнуло Австрию с Сербией, за которой стояла Россия. Германия формально вступила в войну только из-за союза с Австрией, но при этом кайзер Вильгельм говорил: вступлю и не побоюсь!

Вот какой храбрец. А последствия известны, прежде всего, для его собственной страны. Лучше бы не побоялся побояться!

Гитлера во многом, конечно, можно обвинять, но в страхе - необязательно. Довольно храбро себя вел, и как солдат на полях той же Первой мировой, и как фюрер во второй. Только согласно версии Виктора Суворова напал на СССР потому, что понял, что Сталин собирается напасть первым, и, значит, испугался. (Тот же Суворов доказывает, что вторжение в СССР в любом случае было для Гитлера самоубийственным.) Правильна ли та теория - другой вопрос. Но в любом случае другие известные аспекты политики Гитлера базировались на том, что называется «юдофобия» - не просто неприязнь и ненависть к евреям, но, как и всякая фобия, иррациональный страх. Ну, известно, эти жиды опутали весь мир своим заговором, захватят его, выпьют всю нашу кровь... Бей их, пока они тебя не...

Америка ввязалась во Вьетнам потому, что ее президенты Кеннеди и Джонсон боялись: если Южный Вьетнам падет под власть коммунистов, то произойдет «эффект домино», и вся Юго-восточная Азия тоже падет.

Усугубило дело то, что те же Кеннеди и Джонсон были президенты от партии демократов, либерального крыла американско-



го политического спектра. А у либералов, «голубей» любой страны вечная проблема: они хотят мира, но потому уязвимы обвинениям со стороны «патриотов», «ястребов» в том, что поступаются интересами страны и подвергают ее угрозе. Что либо наивные, либо слабые, либо предатели. Поэтому при возникновении конфликта они, вопреки своей жажде мира, зачастую идут на обострение, чтобы их не обвинили в слабости или предательстве!

Вот и Кеннеди и Джонсон так. Ведь и их предшественника Трумэна, демократа, объявившего Холодную войну, обвиняли в том, что «потерял Китай», когда там пришел Мао. Так нельзя было попадать под обвинение, что «потеряли Вьетнам».

Интересно в этом плане, что самые «горячие» фазы Холодной войны произошли именно при этих либеральных президентах с американской стороны и при относительно либеральном Хрущеве с советской. (Хотя последний в то же время более искренне верил в идеи коммунизма, чем жесткий прагматик Сталин и предпочитавший спокойную жизнь Брежнев, и поэтому был более склонен к авантюрам, типа установки ракет на Кубе.)

А вот разрядка в Холодной войне наступила в 70-е, когда у власти с американской стороны был антикоммунист Никсон. Он мог пойти на такое именно потому, что не боялся обвинений в слабости или предательстве. А для начала пошел на примирение с Китаем, пользуясь расколом в самом коммунистическом лагере. Этот ход даже стал нарицательным: Nixon-goes-to-China - «Никсон едет в Китай». Так обозначается шаг «ястреба» навстречу оппоненту, в сторону мирного урегулирования. Парадокс, но на самом деле настолько логичный и распространенный, что его уже следовало бы объявить правилом.

На афганском витке Холодной войны президент Картер, несмотря на имидж либерала и сияющую улыбку, был вынужден отреагировать на ввод советских войск бойкотом московской олимпиады. Потому что надо было «сделать хоть что-нибудь». А

то его и так считали слабаком, «потерявшим Иран».

А СССР, конечно, боялись «потерять Афганистан». До ввода войск там тоже был бардак (с этим плане каким он был, таким остался), но, среди прочего, был один правитель, более просоветский, но потом обстановка дестабилизировалась, и, создалась угроза прихода «антисоветских сил». Согласно исследованиям, не без помощи американцев - Збигнев Бжезинский логично полагал, что если СССР втянется туда, это станет его «вьетнамом» и фатально ослабит. А то изначально (в марте 1979 г) политбюро во главе с Брежневым, как сказано, не самым горячим воякой, предпочло не вмешиваться в афганское болото. Но потом все-таки втянулись - возможно, «заманили», внушив страх, ну а само вмешательство, разумеется, объявили агрессией.

Вот и получается, что в два зеркально похожих главных конфликта Холодной войны - Вьетнамский и Афганский - соответственно США и СССР вмешались из страха.

И в Ирак Америка полезла из страха - думала, что у Саддама оружие массового уничтожения. Страх оказался беспочвенным, все остальные плачевные последствия вполне реальными.

И в Ливию тоже - Обама тоже не такой уж вояка, но шла волна «арабской весны», не поддержать которую для сторонника демократии было бы грехом, а ее ливийский вариант - восстание против Каддафи, стояло на грани подавления последним при штурме его очага в Бенгази. Возникла - и, согласно одному американскому журналисту, была чрезмерно раздута, - угроза кровавой бойни при штурме, и тогда Обаму могли бы обвинить, что бросил... Вот и втянулся, хотя последствия свержения Каддафи были куда более плачевными, погружение всей страны в кровавую анархию, которая и ныне там.

Возобновившееся в последнее время противостояние между Америкой и Россией, что бы там ни говорили со всех сторон, тоже во многом питается тем же страхом, со всех сторон.



Россия боится дальнейшего отхода бывших советских республик, особенно западных. Для нее это потеря буфера между нею и НАТО, приближение последнего к своим границам. Хотя формально НАТО никому не угрожает - это ведь оборонная организация, созданная из страха перед советской угрозой. Все равно для России ее приближение дискомфортно. Как дискомфортна для Англии потенциальная потеря Шотландии: когда перед последним референдумом создалось впечатление, что это реально может случиться, английские газеты подняли такую истерику, и наговорили много интересных идей... Например, что каждое утро английский ребенок просыпается, зная, что его мир, «британский мир» включает в себя и Шотландию, и простирается до ее конца, и сужение этого мира будет очень дискомфортно. Хотя военная угроза для Англии в таком случае, будет, конечно, нулевой. И вообще, сказали некоторые журналисты, у англичан должно быть право голоса по поводу отделения Шотландии - ведь это определяет границы и их страны, Англии! А что, правильно. Может, ту же логику применить и к отделениям окраин других стран?

Так или иначе, Россией движет страх дальнейшего отдаления республик, которые уже от нее отделились.

А этими республиками, в свою очередь, движет страх снова быть поглощенными Россией. Особенно когда она «встает с колен» и усиливается. Что делать? Искать мощь на Западе. А он?

Многим его политикам (и большинству обывателей), вообще-то, мало дела для всех этих восточных страстей, Западные люди в целом поглощены собственными делами и не интересуются остальным миром, где, по их понятиям, по-прежнему сплошное варварство. Но есть господствующая идеология, что демократия и свобода - высшие ценности, и что надо их продвигать и защищать от угроз. Поэтому и Западные политики боятся, что если не будут этого делать, их обвинят в слабости, в том, что бросают «народ», свободе которо-

го угрожают, что потакают нехорошим людям и пасуют перед ними, как в Мюнхене перед Гитлером. Да и местная диаспора тех стран дома давит, нужны их голоса, чтобы победить на ближайших выборах... Поэтому надо что-то делать. Как-то продвигать. Кого можно, принимать в НАТО и ЕС, кого пока сложно - просто брать под свою опеку.

В результате Майдана вышел довольно резкий сдвиг в этом направлении, - что еще больше напугало Россию, и она, в свою очередь, взяла Крым. Что бы там ни говорили, во многом, из страха, что иначе окончательно «потеряет» его - попросят из военно-морской базы в Севастополе, где еще оставались, а в нее войдут корабли НАТО. Вон, Горбачев на самом деле не хотел распада СССР, всеми силами пытался удерживать, но его все равно обвиняют в том, что «потерял» его. И Ельцин, согласно одной недавней статье, на самом деле не хотел того же распада СССР, а в Беловежской пуще оформил его потому, что видел: в любом случае свершится, это уже ходячий труп, зато тем временем начали появляться трещины в самой России. И Татарстан заявил о своем равноправном статусе с СССР наравне с Россией, и Чечня начала свое, и некоторые другие регионы тоже. Поэтому фиксация распада СССР и образования на его месте СНГ с Россией как одной из учредительниц в своем полном составе был превентивным шагом в этом направлении. Спаси то, что еще можно, как говорят по-английски, cut the losses: СССР не получится, так по крайней мере Россию.

Так или иначе, после Крыма с другой стороны, разумеется, очень испугались, что погран принцип нерушимости послевоенных границ, а раз так, кто ее знает, эту Россию, что еще она захочет забрать. Американцев-то никто не аннексирует, но нельзя бросать в беде «своих», а то обвинят... Особенно либерального Обаму, который, по мнению Нобелевского комитета, похоже, был самым воплощением мира, а по мнению оппонентов, «слабаком». Надо что-то делать. Начинать войну слишком опасно, ну тогда санкции. Впрочем, Американцы по-





том тоже ощутили уязвимость - военным-то путем не нападут, но в выборы вмешаются, Трамба подсунут. Еще больше грома и молний и санкций.

В Израиле аналогичная картина: что бы там ни говорили, а два последних премьера из «правых», «ястребов» Шарон и Нетанияху воевали сравнительно мало. И мир заключали и территории отдавали Бегин (Синай Египту), Рабин (территории палестинцам) и Шарон (Газу), все с изначальной репутацией «националистов» и «ястребов». Зато самый яркий «голубь» Шимон Перес, всего полгода пробыв премьером после убийства Рабина, умудрился именно тогда, весной 1996 г., провести военную операцию «Гроздь гнева». А избравшийся на платформе мирного процесса в 2006 г. Ольмерт за 3 года премьерства провел 2 большие операции. А то обвинят... Таким вот образом люди часто действуют агрессивно потому, что ими движет страх: если не сделаю, то потерплю поражение, или просто объявят трусом, слабаком, который что-то «потерял». Уж лучше ударю.

Так рассудили и братья в отношении Йосефа.

Вместо того, чтобы спокойно поговорить и выяснить его намерения, его отношение к ним. А он, в свою очередь, тоже не понял, что своими действиями вызывает страх. Несмотря на свой ум и интеллектуальность, не сумел увидеть ситуацию с точки зрения братьев, осознать их реальные ощущения, и на что их это провоцирует. Думал, и так очевидно, что он их любит и делает все ради всеобщего блага.

Нет, милый, не очевидно. Людская натура такая: создается какое-то впечатление о человеке, вбилась в голову стереотип, и отныне все, что он делает, трактуется именно в том русле. Плохое - вот, еще одно доказательство, что он такой-сякой! Хорошее - это исключение, а то и вообще на самом деле не хорошее, сделанное с корыстным мотивом и т.п., не считается. Знаем уже, что «кот не может быть хорошим, с точки зрения мышей». Так что единственная надежда для этого кота - поговорить с ними в открытую и четко выразить свои намерения: «Рябят, давайте жить дружно!»

## ЕВРЕЙСКИЙ ЛИКБЕЗ

### БИРКАТ А-МАЗОН — МОЛИТВА ПОСЛЕ ЕДЫ

#### РАВ АВРААМ ЭПШТЕЙН

Жизнь еврея, который соблюдает заповеди Торы, расписана до мельчайших деталей. Представитель нашего народа именуется «йеуди», по имени царского колена Йеуды, к которому относится большинство из нас. Корнем слова «йеуди» является «одаа» — благодарность.

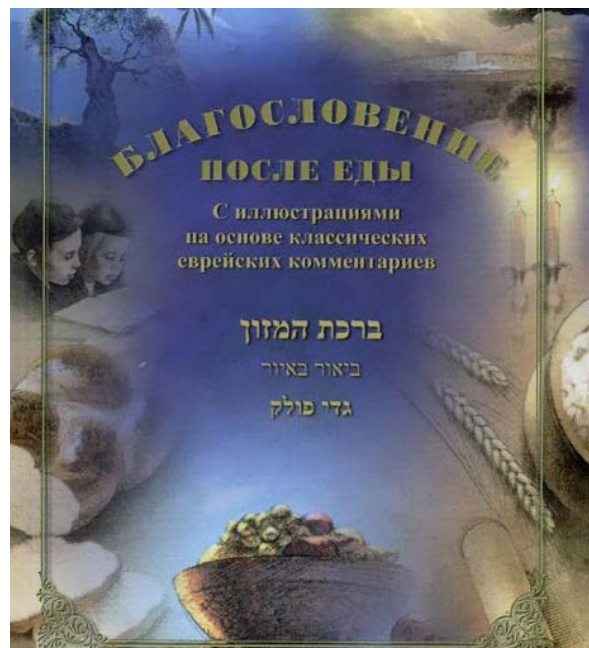
Заповедь благословить Вс-вышнего после трапезы, во время которой ели хлеб, является заповедью Торы, как сказано: «И ты будешь есть и насытишься и благосло-

вишь Г-спода Б-га твоего за землю добрую, которую дал Он тебе» (Дварим 8:10). Краеугольной идеей здесь является понимание и признание того факта, что пропитание человека приходит от Источника всех благословений. Сконцентрировавшись на произнесении молитвы «Биркат а-Мазон» и вникая в смысл ее слов, еврей воздает Вс-вышнему должное за то великое добро, которое Б-г сделал ему, и укрощает свою гордыню. На протяжении всей истории еврей



неоднократно оказывались перед соблазном сказать, что «сила моя и мощь руки моей добыли мне весь этот достаток» (Дварим 8:17). Это легко понять, ведь такой взгляд на вещи является естественным проявлением натуры человека, который тяжело работал (можно сказать, «вкалывал») и продолжает работать чтобы обеспечить себе пропитание. Речь здесь идет о человеческом инстинкте, и в этом вопросе нет никакой разницы между крестьянином, который получил свой надел в Земле Израиля после ее завоевания в дни Йеошуа бин Нуна, и современным программистом, работающим в хайтеке. Святая Тора, целью которой является помочь человеку стать лучше и достичь совершенства, всегда предостерегает нас от, не дай Б-г, духовного падения, о котором сказано: «И тучен стал Йешурун и стал лягаться...» (Дварим 32:15). Произнося «Биркат а-Мазон», мы тем самым поддерживаем и укрепляем систему еврейских ценностей и приоритетов — не только в себе самих, но и в наших семьях. У горы Синай мы согласились возложить на себя ярмо Царства Небесного, и «Биркат а-Мазон» служит выражением этого обязательства.

Идея благословлять Всевышнего после еды была известна еще нашему праотцу Аврааму, который гостеприимно принимал путников в своем шатре, входы в который были всегда настезь распахнуты на четыре стороны света. Однако формальная структура текста «Биркат а-Мазон» начала складываться на несколько сот лет позже, при жизни Моше Рабейну. Молитва «Биркат а-Мазон» включает в себя четыре благословения, первые три из которых установлены Торой, а четвертое — мудрецами. Текст первого благословения — за пропитание всему живому, дарованное Вс-вышним — составил сам Моше. В следующем благословении выражается благодарность Творцу за великий подарок еврейскому народу — Землю Израиля. Текст этого благословения был сформулирован Йеошуа бин Нуном, учеником Моше, который возглавил еврейский народ после смерти учителя.



Моше страстно желал войти в Святую Землю, зная, что только там возможно полноценное и всеобъемлющее исполнение всех заповедей Торы. Но этой мечте Моше не суждено было осуществиться. Осознавая значимость и ценность Земли Израиля, Йеошуа составил текст второго благословения «Биркат а-Мазон» в ее честь, удостоившись войти туда.

Текст третьего благословения начал составлять царь Давид, а завершил эту работу его сын Шломо...

Первой столицей государства Давида являлся Хеврон, но через несколько лет царь перенес ее в Иерусалим, который и по сей день называется Святым Городом. При жизни Давида, Ковчег Завета («Арон Кодеш») был перемещен в Иерусалим — в место, получившее название «Ир Давид» (Град Давида). Царь очень хотел построить Храм в Иерусалиме, но в итоге сделать это удостоился его сын Шломо. Тем не менее, именно Давид заложил фундамент Храма и многое сделал для подготовки грядущего строительства. Храм был выстроен на горе Мория — в месте, которое Всевышний избрал среди всех колен Израиля, дабы навечно «установить там Имя Свое». Первый Храм был разрушен вавилонским царем Невухаднецаром. По завершению вавилонского



изгнания часть еврейского народа вернулась в Эрец Исраэль и построила на том же месте Второй Храм. В I в. н.э. этот Храм был разрушен римлянами. Два Храма простояли в общей сложности 830 лет.

С тех пор минули два тысячелетия. У Всевышнего нет Дома в этом мире, и Его присутствие максимальным образом сейчас проявляется лишь в «четырех локтях алахи» — т.е. в «малых храмах» — синагогах и ешивах — когда там учат Тору и выводят законы. Мой учитель, гаон рав Шломо Лейб Бревда (1931—2013 гг.), благословенна память о праведнике, говорил, что реальное и сильное желание Всевышнего состоит в том, чтобы обитать «бе-тахтоним» — в нижних мирах, среди людей (своей небесной свите Святой, благословен Он, сказал иное, но Он сделал это дабы «умиротворить» ее — отсюда мы видим насколько важно поддерживать мир и проявлять чуткость к другим).

«Вся земля полна Славы Его» (Йешая 6:3), однако Б-жественное Присутствие наиболее сильно проявляется в Храме. Поэтому Всевышний заповедал нам в Торе: «И постройте Мне святилище, и буду Я обитать среди вас» (Шмот 25:8).

Третье благословение «Биркат а-Мазон» завершается мольбой о том, чтобы Всевышний отстроил Иерусалим — Святой Город. Современный еврей задается вопросом: что означает для него отстраивание Иерусалима? Почему нужно молиться об этом, если в Святом Городе уже в XIX веке большинство жителей были евреями, и если Иерусалим является столицей государства Израиль с момента его основания? Иерусалим, в его муниципальных границах, является самым населенным городом Израиля. Неужели город не отстроен, если в нем проживает около 600 тысяч евреев, большинство из которых соблюдают заповеди и изучают Тору? Разве Иерусалим не отстроен, когда в нем такое большое количество синагог, ешив и семинаров для девушек? Вспомним и о том, что восточные (и исторически самые важные) районы Иерусалима 51 год назад были освобождены, и

вот уже полвека мы имеем свободный доступ к Стене Плача и к другим святым местам в этой части города, а патрулируют ее израильские полицейские. В тех районах Иерусалима, которые раньше контролировались Иорданией, проживают сегодня сотни тысяч евреев. В мае 2018 года США перенесли свое посольство в Иерусалим, а сам их посол является соблюдающим традиции евреем. Вслед за этим некоторые другие страны также объявили о признании Иерусалима израильской столицей и о переносе туда своих дипломатических представительств. В результате у многих возникло ощущение, что мир потихоньку начинает осознавать вечную и нерушимую связь еврейского народа с Иерусалимом. Возможно, так оно и есть. В любом случае, все, что перечислено выше — это очевидные позитивные изменения. Но до тех пор, пока нет Храма, и Шхина (максимальное проявление Б-жественного Присутствия) не вернулась в Сион, Иерусалим считается разрушенным, как и прежде. Дай нам Б-г увидеть Третий Храм вскоре, в наши дни, когда придет праведный Царь Мошиах, и мы сможем на самом деле назвать Святой Город отстроенным!

Последнее, четвертое благословение «Биркат а-Мазон» называется «А-тов ве-а-метив» («добрый и творящий добро»). Оно было составлено при дворе рабана Гамлиэля Старшего в Явне, через несколько десятков лет после разрушения Второго Храма. «А-тов ве-а-метив» — это один из атрибутов Всевышнего. Во II веке н.э. евреи в Земле Израиля поднялись на борьбу против своих римских угнетателей, разрушивших Второй Храм. Большие надежды возлагались на это восстание и на его предводителя Шимона бар Кохву. Евреи осмелели настолько, что даже начали чеканить собственную монету (мне даже довелось увидеть эти деньги несколько лет назад на выставке в Метрополитен-музее в Нью-Йорке). Потом, как известно, враги взяли над евреями верх и восстание было утоплено в крови. Одним из ярчайших символов борьбы против римских оккупантов стала кре-



пость Бейтар. Убийство жителей Бейтара подробно описывается в трактате «Гитин» Вавилонского Талмуда. Фрагмент, в котором рассказано о падении этого города и других бедах, случившихся с нашим народом в тот же исторический период, изучается и обсуждается евреями по всему миру каждый год 9-го Ава, в годовщину разрушения обоих Храмов. Римляне запретили хоронить защитников Бейтара, однако Всевышний сотворил чудо и сохранил их тела нетленными. По прошествии времени римские власти дали разрешение похоронить павших, и эти евреи были преданы земле достойно. В трактате «Таанит» Талмуд описывает это как одно из радостных событий, произошедших 15-го Ава. Т.е. даже в трагедии Бейтара евреи сумели разглядеть атрибут «А-тов ве-а-метив»...

«Биркат а-Мазон» охватывает весь еврейский календарный цикл благодаря вставкам на Шабат, новомесячье, Песах, Шавуот, Суккот, Шмини Ацерет и Рош а-Шана, а также Пурим и Хануку. Есть особый вариант «Биркат а-Мазон» для свадебной трапезы — сособым «зимуном» (приглашением к молитве) в начале и «Семью благословениями», которые следуют после основного текста «Биркат а-Мазон», «Биркат а-Мазон» для трапезы в честь обрезания с соответствующими вставками, которые начинаются со слова «а-Рахаман» («Милосердный») и присоединяемая к «Биркат а-Мазон» молитва за хозяина дома, если человек ест в гостях.

Существует множество правил и законов, связанных с этими вставками. Иногда возникают ситуации, когда человек забыл их произнести в нужном месте (но не завершил соответствующее благословение, или, наоборот, завершил), или перепутал вставки, и в зависимости от ситуации, совершаются те или иные действия (просто начать сначала и прочитать «Биркат а-Мазон» заново не всегда является хорошим и правильным решением, поскольку человек может столкнуться с проблемой напрасного благословения и нарушить запрет произносить Имя Всевышнего всуе). Существуют и

специальные «компенсирующие» благословения, применяемые в ряде сложных случаев. Рассмотрение правил и законов, позволяющих выйти из этих ситуаций выходит за рамки данной статьи.

Когда мы обязаны читать «Биркат а-Мазон», а когда нет? Ответы, которые дает нам алаха, базируются на двух критериях: сколько хлеба съедено, и за какой период времени он был съеден. В кодексе «Шулхан Арух» написано, что человек должен прочесть «Биркат а-Мазон», если он съел «ке-заит» хлеба, а если было съедено меньше чем «ке-заит» хлеба, то «Биркат а-Мазон» не читают. Дословно «ке-заит» означает «как оливка», т.е. речь идет о том, было ли съедено хлеба в количестве равном размеру оливки. Согласно «Шулхан Аруху», «ке-заит» — это мера объема. Составитель кодекса, раби Йосеф Каро, объясняет, что объем измеряется путем погружения предмета в воду и определения объема воды, которую вымещает из воды этот предмет. «Ке-заит» хлеба считается съеденным, если он был употреблен в период «ке-дей ахилат прас», т.е. за отрезок времени, в течение которого съедают обычную порцию еды. Определение времени «ке-дей ахилат прас» и размер «эталонной» оливки являются предметом спора законоучителей, и относятся к тем вопросам, в которых принятая ашкеназская алаха отличается от алахи восточных общин. Рассмотрение имеющих точек зрения, источников, на которых они основаны, и разбор аргументов сторон, принимавших участие в этих дискуссиях, выходят далеко за рамки нашего ознакомительного экскурса. Поэтому каждый, у которого есть вопросы в этой области, должен задать их компетентному раввину.

В книге «Мишна Брура» рава Исраэля Меира а-Козна, известного как Хафец Хаим, которая представляет собой комментарий на «Орах Хаим» — первый из четырех разделов «Шулхан Аруха» — законы «Биркат а-Мазон» обсуждаются очень подробно: будучи одной из важнейших алахических книг, «Мишна Брура» посвятила этой теме



38 страниц. Речь идет о законах бокалов для произнесения «Биркат а-Мазон» с вином; о законах, связанных с обязанностью читать «Биркат а-Мазон» в том месте где человек ел; о том, как правильно поступить, если забыл прочитать «Биркат а-Мазон»; об обязанности женщин и детей читать «Биркат а-Мазон»; о тексте благословений; о вине, которое выпивается в некоторых случаях после произнесения «Биркат а-Мазон»; о «зимуне» — приглашении к совместной послетрапезной молитве при наличии кворума из трех или десяти совершеннолетних мужчин; о том, приглашаются ли к «зимуну» люди, которые съели что-то запрещенное, и о многом другом. «Мишна Брура» является одной из наиболее авторитетных алахических книг современности. В издания «Мишны Бруры» кроме «классического» текста «Шулхан Аруха» с дополнениями раби Моше Иссерлиса (Рама) и собственно «Мишны Бруры», включены труды и других важных комментаторов «Шулхан Аруха» — рав Хаима Мордехая Марголиота («Шаарей Тшува»), рава Йеуды Ашкенази («Беэр Эйтив») и рава Моше Ривкаша («Беэр а-Гола»). Мы живем в дни, когда алахические труды стали широко доступны в многочисленных домах учения и синагогах, их относительно несложно купить в специализированных книжных магазинах.

Некоторые из важнейших книг по алахе переводятся на русский язык, а ряд алахических статей и брошюр написан на нем из-

начально. Было бы прекрасно, если бы каждый еврей мог свободно ориентироваться в алахе. В трактате «Мегила» (28б) приводится известное высказывание учеников Дома Элияу, что «каждому изучающему законы (алахот) каждый день, обещано, что он удостоится Грядущего Мира, как написано: “Пути вечности принадлежат Ему” (Хавакук 3:6); читай не “пути” (“алихот”), а “законы” (алахот)». Увы, как известно, далеко не все мы являемся экспертами в еврейском законе. К счастью, у нашего поколения есть большой выбор современных книг, которые помогают научиться правильно соблюдать те или иные заповеди, включая «Биркат а-Мазон», в том числе в нестандартных случаях. В частности, широкое распространение получила книга «Halachos of K'Zayis» на английском языке, написанная равом Исраэлем Пинхасом Боднером из Лейквуда, Нью-Джерси, в которой приведены выдержки из многочисленных алахических источников. Важной особенностью книги является то, что она содержит много иллюстраций с изображением различных видов еды, и в том числе разных видов хлебобулочных изделий, поскольку в отношении каждого из этих видов возникает вопрос про «ке-заит».

В заключение, хочу пожелать всем приятного аппетита и, как написано на дисплее в бруклинском ресторане «Kosher Delight», желаю всем сказать хорошее благословение!



# ХАНУКА

## ХАНУКАЛЬНЫЕ ГЛАЗА

РАВ ШЛОМО КАРЛИБАХ

У дочери магида из Кожниц не было детей (благословляю всех вас иметь детей)! А самое ценное, что было у магида из Кожниц — это его ханукальный светильник. Он все раздавал, ничего не жалел, но эта ханукия была единственной дорогой ему вещью.

За несколько недель до Хануки приезжает к нему ребе Леви Ицхак из Бердичева. Входит дочь магида из Кожниц:

— Пожалуйста, ребе, прошу вас, дайте мне благословение, чтобы у меня были дети!

Ребе Леви Ицхак из Бердичева говорит магиду из Кожниц:

— Вот что я скажу тебе. Я благословлю твою дочь детьми, если ты дашь мне свой ханукальный светильник.

Что тут можно поделаться? Для своей дочери сделаешь всё, что угодно, правда? И он говорит:

— Конечно, я с удовольствием дам его тебе. — И с этими словами снимает с полки начищенную к празднику ханукию и дает ее Ребе. А Ребе принимает ханукию из его рук и передает его дочери:

— Вот мой подарок для твоего будущего малыша.

Гевалт! А потом он поворачивается к магиду из Кожниц и продолжает:

— Но до его бар-мицвы ты можешь зажигать этот светильник.

И я хочу вам сказать, что ребенок, который родился у дочери магида, был не кто иной как раби Хаим Меир Йехиэль Шапира из Могельниц — настоящий светоч.

Все знают, что Ханука — это время для того, чтобы молиться о нахождении своей второй половинки. А знаете, что нужно, чтобы найти свою вторую половинку? Добрые глаза. В Хануку, когда горит свет —

внутренний свет, — вы знаете, что вам нужно, чтобы Б-г благословил вас детьми? Вам тоже нужен ханукальный свет. Но вы знаете, иногда, не дай Б-г, Б-г не дает нам детей — потому что мы не умеем смотреть на них.

Чтобы быть учителем, чтобы быть родителем, чтобы вообще иметь дело с маленькими людьми — нужны добрые глаза. И здесь я хочу поделиться с вами чем-то удивительным — и очень глубоким.

Мои прекрасные друзья, в Йом Кипур мы просим прощения. Но знаете, сколько у нас шрамов на душе? Так много шрамов. Представьте, например, я очень люблю свою жену, жена моя любит меня, мы ссоримся, потом мы миримся и просим друг у друга прощения, и прощаем — но... остаются шрамы. Остается столько шрамов!

Знаете, что нужно, чтобы убрать шрамы? Нужен один-единственный человек, который будет смотреть на вас с такой любовью, что под этим взглядом все шрамы исчезнут. Если бы мы сделали рентген друг другу, мы все бы увидели друг у друга так много шрамов. Так много шрамов.

Наши дети приносят шрамы в душе каждый день, когда приходят домой из школы. И если у их родителей ханукальные глаза, они лечат шрамы своих детей. А иногда у родителей нет таких глаз. И я не осуждаю их: они сами полны шрамов.

В любом случае, я хочу благословить вас, меня и всех нас. Ханука — это наш большой шанс снова увидеть друг друга и снова исцелить друг друга светом наших глаз.

Ты можешь быть самым богатым человеком на Земле, у тебя будут все сокровища мира — и то, что ты давным-давно ищешь, будет в одном шаге от тебя, в той же ком-





нате, но если нет света, чтобы показать тебе, где это, то самое, что ты ищешь — ты не обладаешь им.

Ханука — это праздник внутреннего света, сокрытого света, света, который светит из самой темной темноты. В Хануку мы празднуем тот свет, который дал Маккавеям в самые темные годы поверить в то, что они смогут выгнать греков из Святой Земли.

Понимаете, мои лучшие друзья, когда мы рождаемся, Б-г всё дает нам, Б-г дает нам всё каждый день. Только иногда мы выключаем свет своими ошибками. Иногда мы сами гасим свои свечи. Поэтому в Хануку Б-г возвращает нам свет, который нам нужен больше всех сокровищ мира.

Ханукальный свет — он и в готовности отдать всё, всё самое дорогое для близких нам людей, так же, как магид из Кожниц не пожалел самой дорогой вещи своего дома — ханукии.

Ханука — это тот праздник, про который Талмуд говорит: «Ханука — это человек и его дом», имея в виду, что вся семья должна собраться вместе.

Потому что в отношениях между мужем и женой, между родителями и детьми получается так, что вы можете стоять рядом друг с другом тысячу лет и быть при этом на расстоянии миллионов километров друг от друга. Ханука — это тот великий свет, который позволяет нам вновь увидеть друг друга. Мудрецы тайного знания говорят, что Ханука — глубже, чем Йом Кипур. Ханука — это Святая Святых, но не в Храме — а в нашем собственном доме. Мы зажигаем светильник у входа в дом, чтобы этим светом сказать что-то посторонним людям, которые пока не нашли свой дом, пока не нашли свою душу, пока даже не нашли своего друга... И мы делимся с ними нашим светом.

Вся ненависть в мире происходит от того, что люди не видят друг друга. Ханука — это праздник, когда мы ближе всего к Машиаху. И — гевалт! — как мы нуждаемся в том, чтобы мир однажды увидел нас. И — гевалт! — как мы нуждаемся в том, чтобы все евреи однажды увидели святость в том, чтобы быть евреями. Пусть это произойдет в этом году. Амен.

## МАОЗ ЦУР

«Маоз цур» — традиционная еврейская песня, «пийот» (религиозный гимн), исполняемый в праздник «Маоз цур» означает «Оплот крепости» или «Могучий Оплот» («Цур» — на ивр. «Твердыня», дословно «скала»). Так автор обращается к Вс-вышнему в начале пияута. Хануки после зажигания ханукальных свечей. Считается, что Маоз цур был написан в середине XIII века в Германии, в эпоху тяжких страданий, связанных с крестовыми походами.

### Автор Маоз Цур

Имя автора Маоз цур — Мордехай — закодировано первыми буквами каждой из пяти строф гимна (такой поэтический прием называют «акростихом»).

Предполагают, что автором был выдающийся законоучитель рав Мордехай бен Гилель, составивший ряд пияотов и элегий (ки-

нот), в которых его имя закодировано именно таким способом.

Рав Мордехай был учеником главы того поколения Маарама из Ротенбурга и написал комментарий к знаменитой книге по алахе (еврейскому закону) — «Кодексу Рифа». Он свободно владел поэтическим языком; ему принадлежит книга в стихах о законах шхиты (кошерного забоя скота) и кошерности пищи. Этот выдающийся мудрец в течение многих лет был раввином города Нюрнберга и погиб в 5058 (1298) году от рук крестоносцев вместе со всей цветущей еврейской общиной этого города.

Сохранилось предание, что его прах был перевезен в землю Израила и погребен на Масличной горе, в погребальной пещере рава Овадьи из Бартануры.

Есть и другая версия — о том, что автором Маоз цур является рав Мордехай бен Ицхак а-Леви, который родился в Италии и жил в одном из основных центров изучения Торы того периода — германском городе Майнце.

## Содержание и поэтическая форма Маоз Цур

Пиют состоит из шести строф. Основная его тема — помощь Вс-вышнего, который ведет народ Израиля через все эпохи истории к конечному избавлению.

Первая строфа представляет собой молитву, в которой мы просим Творца восставить Храм.

В пяти следующих строфах говорится о пяти основных изгнаниях—галутах, через которые прошел еврейский народ. Сначала евреи выходят из египетского рабства (вторая строфа), потом переживают семидесятилетний « плен » в Вавилоне (третья строфа), затем оказываются под властью Персии, когда в дни злодея Амана им угрожал полное истребление (четвертая строфа).

Пятая строфа посвящена непосредственным событиям Хануки, относящимся к греческому галуту («галут Яван»), когда «с одним оставшимся кувшином было совершено чудо», и в память об этом «мудрецы установили восемь дней для пения и ликования».

И, наконец, заключительная, шестая строфа посвящена последнему изгнанию под властью духовных наследников Эдома (Рима) и предстоящему конечному избавлению. Интересно, что здесь содержится намек на потомков Ишмаэля (арабские страны), которые в конце дней будут стремиться подчинить себе западную цивилизацию (подробнее об этом см. на сайте).

Пиют обладает совершенной поэтической формой. Каждая строка разделена на две равные половины из шести слогов, и все фрагменты соединены сложными и разнообразными рифмами. Как и многие другие произведения еврейских пайтанов (составителей пиютов), «Маоз цур» насыщен

образами и прямыми цитатами из стихов Торы и Танаха, которые искусно вплетены в канву текста.

## Когда поют гимн Маоз Цур?

В восемь дней Хануки вся семья собирается вечером (после захода солнца или с выходом звезд), глава семейства (а у ашкеназских евреев и сыновья) зажигают свечи, потом все вместе поют «Маоз цур» в особой радостной обстановке. Праздничную трапезу в Хануку устраивать не обязательно, но вполне можно подать угощение, включающее традиционную ханукальную еду — пончики или латкес (жареные на масле картофельные лепешки). Это время особенно подходит для рассказа о событиях, в честь которых установлен праздник, а дети после пения «Маоз цур» любят поиграть в ханукальный волчок — севивон.

## Комментарий к гимну Маоз Цур

(Комментарий составлен по статье р. А. Каца)

Первая строфа — молитва о восстановлении Храма

«**Маоз цур ешуати**» — автор обращается к Вс-вышнему словами «Маоз цур ешуати» — «Оплот (или Твердыня; буквально “скала” — Цур) крепости спасения моего». Это слово употреблено в псалме царя Давида, который начинается словами: «Благословен Г-сподь, мой оплот» — «Цури» (Теилим, 144:1). Это обращение к Творцу произносится также в ежедневной утренней молитве «Шмонэ Эсре», в благословении «Модим», где мы говорим Ему: «Ты — оплот нашей жизни (Цур хайену)». В псалмах Давида приведено также словосочетание «могучий Оплот», с которого начинается этот пиют (только с другим порядком слов) — царь Давид просит Творца: «Стань моим могучим Оплотом (ле-цур маоз)» (31:3). Есть и другие случаи использования этого выражения.

«**Тикон Бейт тфилати**» — «**Восстанови Дом для моей молитвы**»,

т.е. Храм (ср. Иешаяу, 56:7). Такое определение Храма связано с тем, что в буду-







щем его основным предназначением станет именно всенародная молитва. В мидраше говорится, что «в будущем не будут приносить никаких других жертв, кроме благодарственной жертвы (корбан тода)» («Ваикра Раба», 9:7).

Радак (Ирмияу, 33:11) объясняет, что в эпоху Машиаха уже не будет нарушителей законов Торы, которые должны приносить грехоочистительную и повинную жертву. Но жертва благодарности (корбан тода) сохранится — именно поэтому в этой строке пията и говорится: «Восстанови Дом для моей молитвы, и там мы принесем благодарственную жертву». Следует подчеркнуть, что речь в приведенном мидраше идет только об индивидуальных жертвах. Но все общественные жертвы, о которых говорится в Торе, безусловно, будут сохранены («Эц Йосеф», «Ваикра Раба», 9:7).

**«Леэт тахин матбеах» — «Когда гибель уготовишь Ты».**

Выражение «тахин матбеах» («уготовишь гибель») взято из стиха пророка Йешаяу (14:21): «Готовьте резню (“матбеах”) его сынам...» (в этом стихе имеются в виду потомки вавилонян, разрушивших Первый Храм).

**«Мицар а-менабеах» — «врагу наглому».** Эти слова являются намеком на потомков Амалека, ведь только после того, как царь-Машиах «сотрет память об Амалеке», будет возведен Третий Храм, который уже не будет разрушен. Слово а-менабеах — осквернитель — буквально означает «лающий» или «гавкающий» («невиха» — «лай»). Это слово употреблено в Танахе лишь один раз, и как раз в этом значении: «... все они псы немые, не могут лаять (линбоах)» (Йешаяу, 56:10). Здесь подчеркивается такое определяющее качество потомков Амалека, как «наглость», ведь в Талмуде сказано, что собаки являются самыми наглыми из всех животных (Бейца, 25б) — они лают и нападают даже на тех, кто намного превосходит их силой.

Так при выходе евреев из Египта, когда все народы боялись сынов Израиля из-за чудес, которые были совершены для них

Б-гом, только амалекитяне рискнули совершить нападение (см. Шмот, 17:8—16, Раши).

**«Аз эгмор бэ-шир мизмор» — «Тогда завершим мы с песней».**

В Талмуде рассказывается, что, когда был сожжен Храм, левиты пели псалом Давида — это был псалом, который пели в Храме в четвертый день недели (Теилим, 94), и они не успели его закончить (Таанит, 29а). Псалом, исполняемый в Храме в среду, в «четвертый день» (см. Рош а-Шана, 31а), начинается словами: «Г-сподь — Б-г возмездия! Б-г возмездия, яви Себя!» — и это очень созвучно с темой пията «Маоз цур», и особенно с первой и шестой строфами. А завершается этот псалом словами: «Воспоем Г-спода, будем славить нашего могучего Спасителя! Встретим Его благодарственной жертвой, будем петь Ему гимны (змирот)...» (Теилим, 95:1—2).

Радак указывает, что в этих словах псалма предсказывается «эпоха Машиаха, когда народ Израиля достигнет глубочайшего осознания мощи и вездесущности Б-га», и это почти полностью совпадает с содержанием первой строфы пията. С восстановлением Храма левиты вновь будут петь во время жертвоприношений, и обновление жертвенника будет завершено «с песней» — бе-шир мизмор.

**«Ханукат а-мизбеах» — «обновление жертвенника».**

Это выражение использовано в Торе, в рассказе о том, как «принесли вожди пожертвования в честь обновления жертвенника (ханукат а-мизбеах)» (Бемидбар, 7:10). Составитель книги «Бейт Йосеф» и кодекса «Шулхан Арух» рав Йосеф Каро рассматривает вопрос, почему мудрецы установили праздновать Хануку восемь дней, если чудо с кувшином масла продолжалось всего семь дней, ведь на первый день горения масла в кувшине было вполне достаточно. Одно из объяснений, которое он приводит, заключено в том, что первый день праздника установлен в память об обновлении жертвенника в Храме. А Рамо в своих приложениях к кодексу «Шулхан Арух» (670:2) указывает, что ханукальную трапезу устра-



ивают в первую очередь «в честь обновления жертвенника». В мидраше разъясняется, что в двадцать пятый день месяца Кислева было завершено изготовление переносного Храма в Синайской пустыне. А затем, много веков спустя, в этот же день, ставший первым днем Хануки, было совершено обновление оскверненного греками жертвенника и всего Храма (см. «Мишна Брура», 670:7).

### Вторая строфа — о выходе евреев из Египта

**«Бэ-ягон кохи кила»** — «*в горе иссякали силы мои*».

Похожее выражение встречается в псалме царя Давида: «Ведь иссякла в горе моя жизнь» (Теилим, 31:11) — очевидно, она и стала источником этой строки пияута.

**«Хаййй мареру»** — «*горькой стала жизнь моя*».

Эти слова взяты из стиха Торы: «Горькой сделали их жизнь тяжким трудом над глиной и кирпичами...» (Шмот, 1:14).

**«Бэ-шизбуд мальхут эгла»** — «*в рабстве у царства, подобного телице*».

Это сравнение Древнего Египта с «телицей» почерпнуто из книги пророка Ирмияу, где сказано: «Египет — прекрасная телица (“эгла”» (46:20). Мальбим поясняет, что это намек на тельца (эгель), которому поклонялись египтяне, как своему божеству.

**«У-бэ-ядо а-гдола»** — «*но рукой великой Своей*».

Это выражение восходит к словам Торы: «И увидел Израиль руку великую (“яд а-гдола”), которой поразил Б-г египтян» (Шмот, 14:31) — имеется в виду великое могущество Б-га.

**«Оци эт а-сегула»** — «*Ты вывел избранный народ*».

В Торе о народе Израиля сказано: «Ведь вы — народ святой у Г-спода, Б-га вашего, и вас избрал Г-сподь Б-г, чтобы вы были Ему народом избранным (“сегула”) из всех народов земли» (Дварим 7:6). Слово «сегула» буквально означает «сокровище».

**«Хейль Паро»** — «*войско фараона*».

Это выражение переключается со словами Торы: «... все запряженные конями колесницы фараона, и всадники его, и войско его (“ве-хейло”)» (Шмот, 14:9)».

**«Ярду ке-эвен би-мцула»** — «*спустилось камнем в пучину*».

Эта строка пияута восходит к стиху Торы, рассказывающем о гибели египтян в Красном море (Шмот, 15:5).

### Третья строфа — Вавилонский плен и спасение из него

**«Двир кодшо эвиани»** — «*В Свой священный Храм Ты привел меня*».

Слово «двир» обычно означает Святая Святыя Храма, как в стихе «И Святилище (“двир”) внутри Храма он приготовил для того, чтобы поставить там Ковчег Завета Г-спода» (Млахим 1, 6:19). Но в данном пияуте слово двир использовано для обозначения всего Храма.

**«... ло шакатти»** — «*не было мне покоя*».

Источником этого выражения является стих из книги Иова (3:26): «И я не обрел покой» («ве-ло шакатети»)».

**«У-ва ногес»** — «*и пришел притеснитель*».

Слово «ногес» (притеснитель) указывает на вавилонского царя Невухаднецара, при котором был разрушен Первый Храм и евреи были изгнаны из страны (ср. Йешаяу (14:4).

**«Ки зарим авадти»** — «*так как я служил чужим божествам*».

Причиной изгнания стало идолопоклонство, ведь, как сказано в книге пророка Ирмияу, община Израиля, подобно блуднице, заявила: «Я люблю чужих (“зарим”) и пойду с ними!» (2:25). В строке пияута, как и в стихе пророка, тоже говорится просто «чужим», но имеется в виду именно «чужим божествам», и поэтому это слово добавлено при переводе.

**«Вэ-ейн рааль масахти»** — «*отравленное вино я возливал на жертвенник*».

Имеется в виду вино, возливаемое при служении чужим богам. Выражение «отравленное вино» навеяно словами псалма Да-



вида: «...напоил нас отравленным вином (“яйн таръэла)” (Теилим, 60:5)».

**«Кимат ше-аварти» — «едва не лишился жизни».**

Подобно тому, как пища и питье поддерживают жизнь человека, так жертвоприношения и возлияние вина на жертвенник Храма, укрепляют связь народа Израиля с Всевышним. Но служение другим богам — авода зара (в частности, возлияние вина на жертвенник перед идолами) — пресекает связь с Б-гом и, соответственно, лишает наш народ жизненной силы. Поэтому вино, возливаемое на жертвенник перед идолами, является «отравленным» и несет гибель (р. И. Полищук).

**«Кэц Бавель Зерубавель» — «наступил конец Вавилону, пришел Зерубавель».**

Зрубавель был потомком царей из рода Давида (правнуком одного из последних царей династии Давида — Йеояхина, изгнанного из Иерусалима в Вавилон; см. Млахим 2, 24:6—15; Диврей а-ямим 1, 3:17—19, Радак; «Седер а-Дорот»). Он родился в Вавилоне — его вавилонское имя было Зерубавель, а еврейское — Нехемья (Санедрин, 38а). Когда после падения Вавилонской империи воцарился персидский царь Кореш (Кир), который разрешил евреям вернуться на свою землю и отстроить Храм, Зерубавель возглавил возвращение на родину. Вместе с ним в Иерусалим возвратилось более сорока двух тысяч человек, среди которых были выдающиеся мудрецы, в том числе и судья Великого Санедрина Мордехай бен Яир, о котором говорится в следующей строфе этого пията (см. Эзра 1:5, 2:2, 2:64; «Седер Олам Зута», 7:10). Под наблюдением Зерубавеля был восстановлен жертвенник на горе Мория, на котором начали приносить ежедневные и праздничные жертвы, а затем возвратившиеся евреи приступили к возведению самого Храма (см. Эзра, 3:1—8). Зрубавель упомянут в пророчестве Захарьи, где сказано: «Руки Зерубавеля основали этот Дом (т.е. Храм)» (4:9), и отрывок из этого пророчества читают в качестве афтары в Шаббат, который приходится на дни Хануки.

**«Ле-кэц шивим ношати» — «И к концу семидесяти лет я был избавлен».**

Возвращение из вавилонского плена произошло через семьдесят лет после изгнания, как и предсказывал пророк Ирмияу, говоря: «И вся эта земля будет превращена в развалины и в пустыню, эти народы будут служить царю Вавилона семьдесят лет. И будет, спустя семьдесят лет Я покараю царя Вавилона и тот народ,— сказал Г-сподь,— за их грех...» (25:11—12).

**Четвертая строфа — Персидское изгнание и события Пурима**

**«Крот комат брош» — «срубите высокий кипарис».**

Под «высоким кипарисом» в этом повелении главного визиря персидской империи Амана подразумевался глава евреев того поколения Мордехай бен Яир. В Талмуде указывается, что в словах пророка Йешаяу «Вместо терновника поднимется кипарис» (55:13) скрыт намек на Мордехая, который в конце событий Пурима стал главным визирем вместо Амана. Само слово «брош» (кипарис) можно прочесть как бе-рош (во главе), и это тоже намек на возвышение Мордехая. Согласно Талмуду, намек на предстоящее возвышение Мордехая содержится также в стихе Торы «А ты возьми себе благовония лучшие (“рош”) — чистой мирры пятьсот шекелей...» (Шмот, 30:23). Ведь Ункелус переводит на арамейский язык слова «мор дрор» («чистой мирры») словосочетанием «мира дэхиа», которое можно прочесть как имя «Мордехай», так, как оно пишется на арамейском языке (Мегила, 10б).

**«Агаги бен Амдата» — «сын Амдаты, потомок Агага».**

Это Аман, который происходил от амалекитянского царя Агага, как и сказано о нем в «Мегилат Эстер» (3:1).

**«Рош емини нисета» — «Ты возвысил человека из рода Биньямина».**

Вс-вышний возвысил великого мудреца Мордехая, который происходил из колена Биньямина («йемини»), как и сказано о нем в «Мегилат Эстер»: «Был в крепости Шушан



один иудей по имени Мордехай, сын Яира, ... из колена Биньямина (“иш йемини”) (Эстер, 2:5). В Талмуде уточняется, что отец Мордехая был из колена Биньямина, а мать — из колена Йеуды (Мегила, 12б; Раши, Эстер, 2:5)».

**«Ров банав» — «его многочисленных сыновей».**

Выражение почерпнуто из строки «Мегилат Эстер», где написано: «И рассказал им Аман о своем великом богатстве и о множестве своих сыновей (“ве-ров банав”)...» (5:11).

Слово «ров» в этой строке пиюта можно было бы перевести в соответствии с его основным значением как «большинство». Но комментаторы обращают внимание на то, что повешено было только «десять сыновей Амана» (Эстер, 9:10), а всего, по утверждению Талмуда, у него было, по крайней мере, тридцать сыновей, а по некоторым мнениям, и еще больше (см. Мегила, 15б). Поэтому десять повешенных не были «большинством».

В связи с этим глава нашего поколения р. Х. Каневский поясняет, что эти десять были самыми важными сановниками (ведь слово «ров» может указывать не только на количество, но и на важность). Не случайно в кодексе «Мишна Брура» приведено предание, идущее от великого мудреца р. Э. Рокеаха, согласно которому эти десять повешенных сыновей были важными военачальниками, а остальные не обладали подобной властью («Мишна Брура», 690:54).

А рав Авраам Ибн Эзра истолковывает слово «ров» как «важный» даже в самом стихе из Свитка Эстер: «И рассказал им Аман о своем великом богатстве и о важности своих сыновей» (Ибн Эзра, Эстер, 5:11). Однако в книге «Шират Давид» (Эстер 9:10) слово «ров» все же толкуется как просто «множество», а не как «важность» или «большинство» (см. «Мамлехет Коаним», с. 325), и в соответствии с этим нами выполнен перевод этой строки пиюта.

**«Вэ-киньянав» — «достояние его».**

Буквальное значение слова «киньянав» — «его имущество». И можно было бы

предположить, что на дереве повесили также имущество Амана. Тем более что в «Мегилат Эстер» прямо сказано, что это имущество не было кем-то взято или использовано, как написано: «... а имущество не прибрали к рукам» (Эстер, 9:10).

Рабейну Бхайе объясняет, что имуществом, принадлежащим роду Амалека, запрещено пользоваться, и поэтому, по мнению некоторых комментаторов, его просто повесили на дереве — по крайней мере, ту часть имущества, которая подлежала повешению—т.е. его рабов и рабынь («Мамлехет Коаним», с. 326).

А наш наставник рав Х. Каневский отмечает, что «имуществом» (точнее, собственностью человека) называются также и его сыновья. И, возможно, слово «банав» подразумевает здесь десятерых важных сыновей, а слово «вэ-киньянав» — всех остальных. Но тогда получилось бы, что были повешены все сыновья Амана (или большинство из них), а в Талмуде (Мегила, 15б), как уже упоминалось, указано, что были повешены только десять. В этой связи можно предположить, что слово «вэ-киньянав» подразумевает список со всем имуществом Амана, который он, как указано в Талмуде, всегда носил на шее, как амулет. И поскольку его повесили с этим списком, вместе с ним на виселице оказалось как бы и все его имущество, перечисленное в списке (см. р. Х. Каневский, «Таама ди-Кра»; «Мамлехет Коаним», с. 326).

### Пятая строфа — события Хануки

**«Азай бимэй Хашманим» — «тогда, в дни Хасмонеев».**

Восстание против греков поднял потомок первосвященника Матитьяу бен Йоханан из рода Хасмонеев, а затем во главе восстания встали пять его сыновей. В псалме царя Давида написано: «Придут посланники (“хашманим) из Египта” (Теилим, 68:32). Возможно, название рода Хасмонеев (на иврите Хашмонаим) происходит как раз от слова — хашманим, и поэтому в этой строке пиюта оно приведено именно в такой форме, хотя в ханукальной вставке в



молитву “Шмонэ Эсре” и “Биркат а-Мазон” оно произносится и пишется иначе: “хашмонай”, а в некоторых ашкеназских сидурах — даже “хашмунай”. Но по-русски принято писать Хасмонеи, как и приведено в переводе этой строки».

**«У-фарцу хомот мигдалай» — «Они проломили стены моего Храма».**

В трактате Мидот (2:3) сообщается, что «греки сделали тринадцать проломов в стенах Храма». А Храм назван в этой строке пюта «мигдалай» — буквально «моя башня». В стихе из Шир а-Ширим написано: «Твоя шея подобна башне Давида, на красоту которой все смотрят» (4:4), а в Талмуде указано, что это намек на Храм (Брахот 30а).

**«Вэ-тиму коль а-шманим» — «И осквернили все масло».**

Это выражение подчерпнуто из талмудического трактата Шаббат, где так и сказано: «Когда греки вошли в Святилище, они осквернили всё масло, которое было в Святилище» (Шаббат, 21б). В том же отрывке Талмуда указано: «Когда Хасмонеи взяли верх и победили греков, они всё проверили и нашли только один кувшин с маслом, запечатанный печатью первосвященника. Но в нем было масло всего на один день горения. С ним произошло чудо, и этим маслом зажигали светильники восемь дней» (там же). Об этом и говорится в строке пюта: «Но с одним оставшимся кувшином было совершено чудо...» («У-минотар канканим нааса нес...»).

**«...ле-шошаним» — «...для тех, кого сравнивают с розами».**

«Шошана» — «роза», как сказано в Песней Песне «Как роза (“ке-шошана”) среди шипов, так моя подруга между другими девушками» (Шир а-Ширим, 2:2), и это намек на общину Израиля — прекрасную «розу» среди народов, которые подобны колючкам (см. «Беур Агро» и Мальбим).

**«Йемей шмона каву шир у-ренаним» — «установили восемь дней пения и ликования».**

В отрывке Талмуда, в котором рассказывается о событиях Хануки, после слов «этим маслом зажигали светильники восемь

дней» следует заключительный вывод: «На следующий год установили и сделали эти дни праздником с прославлением [Творца] и благодарностью» (Шаббат, 21б).

**Шестая строфа — молитва об окончательном избавлении**

**«Хасоф зера кадшеха» — «Обнажи Свою святую длань».**

Это выражение взято из пророчества Йешаяу, где сказано: «Обнажил Г-сподь Свою святую длань (“хасаф Ашем эт зера кадшо”) перед глазами всех народов, и увидят во всех концах земли избавление, принесенное нашим Б-гом» (52:10). Всевышний обрушит возмездие на врагов народа Израиля и избавит евреев Своей «обнаженной рукой», т.е. открыто, без «эстер паним» — «сокрытия Лица», которое было в период изгнания.

**«Ве-карев кец айешуа» — «И приблизь окончательное избавление».**

Слово «кец» (буквально «конец») применено по отношению к окончательному избавлению, которое наступит в «конце времен». Понятие «конца дней» восходит к пророческой книге Данииля, где, в частности, сказано: «Ты же, Даниэль, скрой эти слова и запечатай эту книгу до конца срока (“ад эт кец”» (Даниэль, 12:4). И еще там написано: «Когда наступит конец сокрытию (“кец а-плаот”)?» (Там же, 12:6). А завершается эта книга словами, относящимися к оживлению мертвых, которое произойдет в эпоху Машиаха: «...и встанешь по своему жребию в конце дней (“ле-кец а-ямин”» (Там же, 12:13).

**«Неком никмат дам авдеха» — «отомсти за кровь Своих рабов».**

Предсказание о возмездии врагам Израиля в «конце времен» содержится в самой Торе, в заключительных стихах песни Аазину, где сказано: «За кровь Своих рабов Он отомстит (“ки дам авадав иком”), совершит Он возмездие над врагом и искупит землю Своего народа» (Дварим, 32:43). Молитва о возмездии врагам Израиля содержится и в псалме: «Почему говорят народы: “Где же их Б-г?” Пусть узнают народы —



отомсти на наших глазах за пролитую кровь Своих рабов!» (Теилим, 79:10).

**«Мэ-ума а-решаа» — «народу преступному».**

Это указание на потомков Эсава, создавших Римскую империю, которая покорила землю Израиля, разрушила Храм и изгнала евреев со Святой Земли. В книгах наших мудрецов Рим и европейские государства, терзавшие евреев в изгнании, часто названы «малхут а-решаа» — «преступное царство».

**«Ки арха лану а-шаа» — «ведь время затянулось для нас».**

В некоторых вариантах Маоз цур вместо слова «а-шаа» — «час» поют «а-йешуа» — «избавление». В такой редакции имеется в виду, что народ Израиля уже слишком долго ждет избавления — «Ведь слишком долго тянется время до избавления».

**«Дхэ адмон бэ-цель цальмон» — «Повергни Красного в преисподнюю!»**

Адмон — «Красный» или «Рыжий» — это указание на Эсава, о рождении которого в Торе сказано: «Первым вышел наружу красный (“адмони”), покрытый волосами, как плащом» (Берешит, 25:25; см. также Раши, Берешит, 30:22). В строке пияута имеются в виду потомки Эсава, терзавшие сынов Израиля в европейском изгнании. Некоторые считают, что слово Адмон («Красный») является, в частности, и намеком на предводителя крестоносцев, короля Германии и императора так называемой «Священной Римской империи» Фридриха Барбароссу, который имел ярко рыжие волосы (его прозвище «Барбаросса» и означает «красная борода»).

Слово «цальмон», переведенное здесь как «преисподняя» восходит к выражению «бе-гей цалмавет» («через долину смерти») из стиха псалма царя Давида: «Даже если я пойду долиной смерти, не утрашусь зла, ведь Ты со мной...» (Теилим, 23:4).

Слово «цалмавет» состоит из двух половин: «цель» — «тьень» и «мавет» — «смерть», а вместе — «тьень смерти» («Мецудат Цион», Теилим, 23:4). И подобное же значение у слова цальмон.

Некоторые исследователи полагают, что шестая строфа Маоз цур была написана значительно позднее, так как она не приводится в рукописях до начала восемнадцатого века (т.е. на протяжении почти пяти веков после написания пияута). Но другие считают, что шестую строфу просто пропустили по цензурным соображениям — как раз из-за строк «Отомсти за кровь Своих рабов преступному народу» и «Повергни Красного в преисподнюю!».

Уже в первом упоминании об обычаи пить этот пийот после зажигания ханукальных свечей указано, что духовный лидер евреев Германии (15 в.) рав Исраэль Исерлан (автор книги «Трумат а-Дешен») «иногда произносил его с пропуском (бе-дилуг)» («Лекет Йошар», с. 152—153). И возможно, он пропускал именно последний куплет. На протяжении долгих веков цензоры совершенно справедливо относили слова «Отомсти ... преступному народу» к своим соплеменникам, притесняющим евреев в изгнании. Поэтому из соображений безопасности евреи воздерживались от того, чтобы петь этот куплет публично.

До сегодняшнего дня есть общины выходцев из Германии, Англии и Голландии, которые не поют шестую строфу.

**«Акем лану роим шива» — «верни нам семь пастырей».**

Выражение «семь пастырей» встречается в книге пророка Михи (5:4). В Талмуде объяснено, что это семь духовных вождей человечества всех времен. Причем, они расположены в определенном порядке. Справа Адам, его сын Шет и Метушelah. Слева два праотца Авраам и Яаков, а третий Моше Рабейну. А в центре между ними — царь Давид (Сукка, 52б). Очевидно, Давид расположен в центре, потому что от него идет родовая линия царя-Машиаха.

В последующий период «семью пастырями» стали называть также глав народа Израиля, которые являются «гостями» (ушпизин) сынов Израиля в дни праздника Суккот, и это Авраам, Ицхак, Яаков, Йосеф, Моше, Аарон и Давид.



# КАЛЕНДАРЬ

## МЕСЯЦ ТЕВЕТ

### РАВ ЭЛИЯУ КИ-ТОВ



Месяц Тевет — десятый месяц в году, начиная с Нисана. Его название, как и названия других месяцев, привезено из Вавилонии возвратившимися оттуда изгнанниками.

Во второй главе Книги Эстер мы читаем: «... в десятом месяце, месяце Тевет...»

Рош Ходеш Тевет отмечается два дня или один день, в зависимости от того, полным или неполным был предшествующий ему месяц Кислев. Сам же Тевет никогда не бывает полным; он всегда продолжается двадцать девять дней, и новомесячье следующего за ним месяца Швата всегда празднуется только один день.

Созвездие месяца Тевет — Геди, Козерог. Как раз в этом месяце стада коз возвращаются на зимние пастбища.

Дело в том, что если дожди выпали в месяцах Мархешван и Кислев и не выпадали в Тевете, — это признак благословения. В такие годы луга покрываются густой травой и стада находят себе на них обильный корм.

### Месяц страданий

Три поста следуют в Тевете один за другим в память о трех бедах, обрушившихся на народ Израиля в дни 8-го, 9-го и 10-го Тевета. Посты восьмого и девятого Тевета называются «постами праведников», когда постятся лишь избранные. Десятого Тевета постятся все без исключения.

Восьмого Тевета был закончен перевод Торы на греческий язык, сделанный по приказу царя эллинистического Египта Птолемея. Этот день мудрецы сравнивают с днем, когда был сделан «золотой телец», ибо невозможно перевести Тору на другой язык, не исказив ее смысла.

Девятого Тевета умерли пророки Эзра и Нехемия. Это они возглавили евреев, решивших вернуться из Вавилонии в Эрец Исраэль, научили их Торе и заботились об их нуждах. С их смертью Израиль осиротел, лишившись духовных и материальных благ, которые они ему доставляли. Никто не смог стать им достойной заменой.

Десятого Тевета — в день всеобщего поста — войска вавилонского царя Навухаднецара начали трехлетнюю осаду Иерусалима, закончившуюся гибелью города и Храма.

В этом месяце произошло еще одно несчастье. Первого Тевета царь Иудеи Йехония был отправлен вавилонянами в изгнание вместе со всеми иерусалимскими ремесленниками, а также лучшими людьми города, его защитниками и мудрецами.

Двадцать третьего Тевета 5272 года от Сотворения мира (1512 год по европейскому летосчислению) были ограблены и высланы из страны евреи Португалии. Многие из них подверглись страшным пыткам и убиты. Это был как бы второй акт страшной трагедии — изгнания евреев из Испании. Теперь весь Пиренейский полуостров был для них закрыт.

Следует отметить — кроме последних дней Хануки, в Тевете нет ни одного радостного дня.

## Перевод семидесяти

Второй Иерусалимский Храм был построен во времена, когда Эрец Исраэль была провинцией огромной Персидской империи. Когда Персия пала под ударами Александра Македонского, власть над Эрец Исраэль перешла к грекам.

Одной из частей империи Александра — Египтом — правили потомки полководца Птолемея. Один из Птолемеев искал возможности оспорить происхождение Торы и природу ее законов. Для этого он призвал еврейских мудрецов и приказал им перевести Тору на греческий язык.

Если бы его действительно интересовала Тора, он заявил бы о своем желании заранее, дал мудрецам возможность совещаться между собой и создать коллективный перевод Торы.

Но Птолемей, намеревавшийся высмеять мудрецов, поступил иначе.

Вот что написано об этом в Талмуде (Мегила, 9): «Царь Птолемей пригласил 72 мудреца и поместил каждого из них в отдельном помещении. Никто из них не знал, для чего он приглашен. Царь лично навел на каждого из них и приказал: “Переведи мне Тору учителя вашего Моше”. Но Вс-вышний помог им советом, и они перевели Тору одинаково». Птоломей не обнаружил никакой разницы между переводами. Даже в тех местах, где мудрецы решили изменить при переводе прямой смысл Писания, они действовали совершенно единодушно.

Таким образом недобрый умысел Птолемея послужил освящению Имени Вс-вышнего и послужил славе народа Израиля и его мудрецов.

## ПЕРЕВОД ИЛИ ПРОФАНАЦИЯ?

### АЛЕКСАНДР КРАСИЛЬЩИКОВ

Перевод Торы на чужой язык стал одним из горчайших событий в истории человечества. Почему?

А потому, что когда Тора существует на языке, на котором была создана Творцом и записана Моше, она - словно молот, разбивающий скалы. Каждая из её фраз "выдерживает" сразу несколько различных объяснений и практически невозможно свести её к какому-то одному "удобному" знаменателю, без того, чтобы сквозь него не просвечивал другой дополнительный смысл.

И из-за этого, поневоле, хочет человек или нет, ему приходится обратиться к вложенной в уста Мудрецов Торы, Устной Традиции, во всём её богатстве, глубине содержания и загадок. Только на оригинальном, Святом Языке, Тора обретает изначальную многоплановость и многозначность, заложенную в неё Создателем.

И это чудесное свойство пропадает, как только Тору пытаются воспроизвести чужим слогом. Это происходит по одной простой причине. Переводя Тору на любой из

языков, приходится выбирать некую общую упрощённую линию перевода, свойственную этому языку. Вся многослойность смысла, вся многомерность и прозрачность оригинала пропадают напрочь, и эта упрощённая "заторможенность" наносит ни с чем не поправимый урон настоящему смыслу текста Торы.

А это, в свою очередь, приводит к "примитивизации" восприятия, иллюзии, что любой человек может вот так, с места в карьер, решить, что субъективное, сиюминутное впечатление и есть "истина" и построить на этом любое заблуждение. Тора, её восприятие и понимание основываются на всё той же Устной Традиции, передаваемой от поколения к поколению Мудрецами по цепочке от Моше Рабейну. Тору учат по её собственным законам и произвольное обращение с ней, любая вольность и упрощение, сразу меняют вектор познания: от истины - в сторону противоположную ей. И ничто так не способствует ошибке, как перевод.